

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Deux petits coiffeurs

Le petit coiffeur de la Fédération romande des consommateurs: un exemple? Peut-être... Mais il y a tout aussi valable. Voyons d'abord le premier.

Il a décidé de fermer boutique, car il veut s'offrir quelques années de retraite pour se livrer à ses passe-temps favoris: la pêche et la cueillette des champignons, nous explique la FSC. Installé dans la coiffure dames et messieurs, il a laissé tomber la première qui devenait trop compliquée pour son petit atelier. Voici quelques années, son ouvrier est parti: il ne l'a pas remplacé. Il ne recevait plus que sa clientèle fidèle et sur rendez-vous. Ce qui lui offrait le plaisir de refuser les clients pénibles.

Au cours des années, il a joint à son salon de coiffure la vente de couteaux. Il a fini par offrir le plus bel assortiment de toute la ville. Et de qualité! Ainsi, pas de discussion de prix avec la clientèle qui s'est étoffée de plus en plus. Elle venait de partout. Régions voisines et tourisme. Pour s'offrir un bel et bon couteau, c'était là! Ça l'est encore: il va remettre sa boutique, non pas à un coiffeur, mais à un négociant qui pourra développer le secteur coutellerie uniquement.

Mon petit coiffeur, ajoute l'auteur du texte, ne soutiendra pas l'initiative de l'Action nationale pour la protection du petit commerce. Il n'a pas eu besoin d'un texte de loi pour trouver sa place sur le marché. Les clients viennent et reviennent. La concurrence existe là aussi, mais le prix n'est pas tout. C'est plutôt la meilleure relation prix-qualité qui intéresse le consommateur. Il y a longtemps que mon petit coiffeur l'avait compris.

Là, entièrement d'accord avec la FSC. Mais la solution diversification n'est pas toujours possible. Nous opposerons à celui de la FSC un autre cas: au lieu de laisser partir l'ouvrier qui voyait peu d'avenir chez son patron, notre petit coiffeur l'a intéressé à courir l'aventure. Avec l'aide de la banque confiante à la fois en l'expérience et en l'apport d'une force jeune, il a développé son service coiffure dames. Et messieurs aussi. La qualité de ses services a été poussée au point d'attirer la clientèle la plus exigeante (d'autres diront pénible), de la ville. Les clientes et les clients payent le prix sans discuter. L'ouvrier a conquis des distinctions dans les concours. Il a repris enfin la boutique, très cotée, à bon prix... Et notre petit coiffeur désormais très à l'aise ayant créé en ville de nouveaux emplois, se livre aujourd'hui à ses passe-temps favoris: pêche et cueillette des champignons... Lui non plus n'a pas eu besoin d'un texte de loi pour aimer son métier et le défendre jusqu'au bout... Sans couteaux tirer.

Roland CARRERA

En Argentine 200 militaires en prison

Environ 200 militaires se trouvent actuellement en prison sous l'accusation d'atteintes aux Droits de l'homme à l'époque de la répression des activités de l'extrême-gauche argentine dans les années soixantes-dix.

L'information vient de quatre membres du petit parti de droite, concentration démocratique, qui ont rencontré mardi le ministre de l'Intérieur, le général Llamil Reston.

Condamnés par des tribunaux civils, ces militaires purgent leurs peines à la prison de Caseros, à Buenos Aires. Il y a encore 186 détenus politiques en prison. 7200 sont en liberté et vivent en Argentine, 216 ont choisi l'exil et 360 personnes ont été condamnées pour actes de subversion. Trois mille autres, vivant des liens avec l'extrême-gauche, vivent actuellement à l'étranger. (ats, reuter)

Amérique centrale: entre manœuvres et discours Examen d'un plan de paix à Panama

Les ministres des Affaires étrangères de neuf pays latino-américains se sont réunis hier à Panama pour examiner le plan de paix du «groupe de Contadora» destiné à prévenir un conflit entre le Honduras et le Nicaragua. Cette conférence, qui doit durer trois jours, s'ouvre au moment même où les Etats-Unis s'apprentent à une démonstration de force dans les eaux situées au large de l'Amérique centrale.



A San Salvador, M. Stone, (à droite) a rencontré le major d'Aubuisson, président de l'Assemblée constituante. (Bélino AP)

La conférence réunit les ministres du Honduras, du Nicaragua, du Salvador, du Costa Rica et du Guatemala ainsi que ceux du groupe de Contadora: Mexique, Venezuela, Colombie et Panama.

On estime généralement à Panama que le groupe tentera de rallier les gouvernements d'Amérique centrale à son plan qui réclame la fin de toute intervention militaire étrangère dans la région. MM. Belisario Betancour et Ricardo de

la Espirella, présidents de Colombie et de Panama, ont d'ailleurs fait mercredi un voyage éclair au Salvador, au Guatemala et au Honduras dans l'espoir de recueillir le soutien de ces pays aux propositions du groupe de Contadora.

MANGEVRES CONTESTÉES

Pendant ce temps, les Etats-Unis annonçaient qu'ils enverraient 4000 hommes au Honduras, leur allié le plus fidèle

dans la région, au titre des manœuvres les plus importantes jamais organisées dans la région. Parallèlement, ils ont déployé une quarantaine de navires de guerre au large du Nicaragua dont ils accusent le gouvernement sandiniste d'être un agent de la subversion soviéto-cubaine dans la région.

Bien que le Pentagone dément que les bâtiments américains se préparent dans l'immédiat à faire le blocus du Nicaragua, on déclarait mercredi de source américaine autorisée qu'ils suivaient de près les mouvements du navire soviétique «Oulianov» voguant vers le Nicaragua avec, à son bord, 13.000 tonnes d'armes. L'«Oulianov» est d'ailleurs, toujours selon le Pentagone, imité par une douzaine de cargos soviétiques qui se dirigent eux aussi vers le Nicaragua avec des armes.

Pour sa part, M. Richard Stone, envoyé spécial du président Reagan pour l'Amérique latine, a déclaré mercredi à San Salvador que les manœuvres navales américaines ne représentaient «aucun risque pour les pays de la région et qu'elles avaient été planifiées depuis longtemps».

Le président Reagan s'est félicité de l'initiative de Contadora, estimant qu'elle offrait l'espoir aux nations latino-américaines de résoudre leurs tensions entre elles-mêmes. Cependant beaucoup de parlementaires américains et de responsables latino-américains perçoivent une contradiction entre l'appui au plan de paix et le durcissement militaire de Washington dans la région.

Aux yeux d'un certain nombre de responsables américains en Amérique latine, le succès du plan de Contadora dépendra du désengagement des Etats-Unis du Honduras tout autant que du désengagement du Nicaragua du bloc soviétique. (ats, reuter, afp)

Au Liban Violents affrontements

Des éléments armés pro et anti-syriens se sont violemment affrontés hier pour prendre le contrôle de positions importantes au cœur de Tripoli après le retrait, sans avertissement, des forces syriennes à l'extérieur de la ville, ont annoncé les radios libanaises.

Ces combats, où l'artillerie a été employée des deux côtés, ont commencé vers 14 h. (12 h. gmt), moins d'une demi-heure après le départ des soldats syriens de Zaherieh, de Rahbat et de Kalaa, dans le centre de cette ville de 500.000 habitants située à 80 km. au nord de Beyrouth.

D'après les mêmes sources, ces éléments seraient d'une part des Chevaliers arabes pro-syriens, musulmans alawites, et d'autre part des membres de l'organisation anti-syrienne «Towhid Islami» («Unité islamique»), composée essentiellement de chiïtes, deux groupes antagonistes surtout depuis deux ans. (ap)

Paris: le quatrième frère Zemmour assassiné

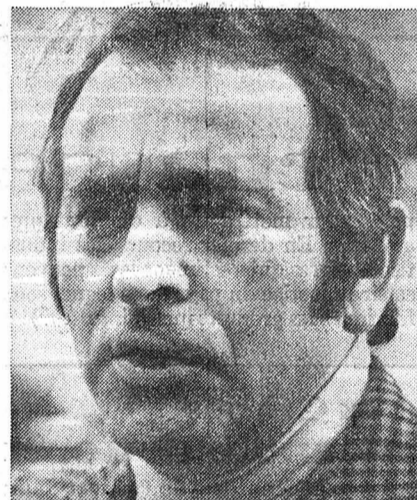
Gilbert Zemmour, qui fut avec ses quatre frères à la tête d'un des gangs les plus puissants de France, a été tué par balles hier matin à l'aube alors qu'il promenait ses chiens dans une rue de Paris.

Seul l'un des frères, André, est toujours vivant. Les autres sont morts de mort violente, le dernier en date étant Edgar, tué par balles en avril à Miami (Floride).

La police pense que Gilbert Zemmour était rentré chez lui, avenue Foch, dans un des plus riches quartiers résidentiels de la capitale française, vers cinq heures du matin après une nuit dans un des ses cercles de jeu et qu'il était ressorti immédiatement pour promener ses chiens.

Trois coups de feu ont été tirés et il est tombé mort à cinquante mètres de l'entrée de son immeuble. Un homme seul aurait été aperçu au même moment prenant la fuite.

Les frères Zemmour, des juifs originaires de Setif, en Algérie, se sont établis en France dans les années 50 quand les troubles commencèrent en Afrique du Nord. Ils s'installèrent dans le très ancien quartier juif parisien du Sentier, dans le centre de la capitale, d'où ils commencèrent à tisser leur toile pour le contrôle des



Une photo récente de Gilbert Zemmour. (Bélino AP)

quartiers «chauds» et des activités - aussi lucratives qu'illégales - qui y fleurissent.

La police estime qu'il contrôlait une bonne partie de Pigalle dans le milieu des années 60. Mais, une sanglante guerre des gangs se déclencha lorsque les frères Zemmour tentèrent de prendre le contrôle des cercles de jeux. (ats, afp)

Téhéran: après déjà deux attentats arméniens dans la capitale «Orly» menace l'ambassade de France

Après les attentats arméniens contre l'ambassadeur de Turquie à Bruxelles, le 14 juillet, contre la Turkish Airlines à l'aéroport d'Orly, le 15 juillet, et contre la résidence de l'ambassadeur de Turquie à Lisbonne, le 27 juillet, le groupe «Orly» a menacé hier d'attaquer dans les quarante-huit heures l'ambassade de France à Téhéran.

«Le régime français paiera un lourd prix pour ses actions politiques terroristes contre le peuple arménien», a conclu le correspondant qui s'exprimait en Farsi et qui a téléphoné anonymement au bureau de l'AFP dans la capitale iranienne.

Le groupe «Orly», déjà responsable des attentats contre la représentation commerciale française et le bureau d'Air France à Téhéran, le 22 juillet, réclame la libération des Arméniens arrêtés en France après l'attentat d'Orly.

A la suite de ces menaces, on peut s'interroger sur les raisons qui poussent certains terroristes arméniens à choisir la France pour cible. Paris a en effet souvent dénoncé le génocide de 1915, et a entrepris des actions pour la reconnaissance de ce génocide par l'ONU.

De son côté, l'Armée révolutionnaire arménienne (ARA), qui a revendiqué l'attaque de la résidence de l'ambassadeur turc à Lisbonne mercredi, a précisé à l'AFP qu'elle «se distingue de toutes les organisations armé-

niennes existantes» et donc notamment du groupe «Orly» et de l'Armée secrète arménienne de libération de l'Arménie (ASALA).

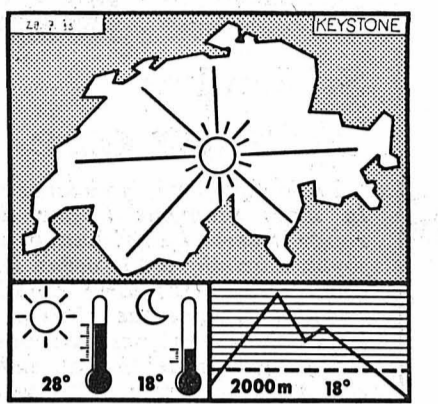
L'ARA a d'autre part diffusé hier un message aux agences de presse accompagné des photos des cinq terroristes tués mercredi à Lisbonne avec leurs identités. Ce message proclamait notamment: «Que ces visages restent à jamais gravés dans la mémoire de chaque Arménien».

Un avertissement lancé à la police portugaise semble indiquer que les terroristes avaient prévu de tenir l'immeuble pendant quarante-huit heures. Le message conclut en insistant sur le droit des Arméniens de vivre et de prospérer sur leur terre ancestrale, libre et indépendante.

Une question se pose à présent aux enquêteurs: qui est l'Armée révolutionnaire arménienne? Diverses hypothèses ont été évoquées.

L'ARA réfute tout lien avec d'autres organisations arméniennes. L'ARA insiste d'autre part sur sa «totale indépendance vis-à-vis des puissances quelles qu'elles soient».

Cette précision veut probablement répondre aux hypothèses selon lesquelles l'ASALA serait manipulée par la Syrie, la Libye, l'Iran ou l'Union soviétique. (ap)



M

météo

Pour toute la Suisse: le temps sera beau et chaud. Faible bise sur le Plateau.

Evolution probable pour samedi et dimanche: ensoleillé et très chaud et redevenant peu à peu orageux.

Danger d'incendie de forêt: il existe un très grand danger d'incendie de forêt au nord des Alpes. Il est défendu d'allumer du feu ou de jeter des mégots incandescents et des allumettes enflammées en forêt, et le long des lisières ainsi que dans les endroits couverts de roseaux.

Vendredi 29 juillet 1983
30e semaine, 210e jour
Fête à souhaiter: Béatrice, Marthe, Lazare

	Vendredi	Samedi
Lever du soleil	6 h. 05	6 h. 07
Coucher du soleil	21 h. 10	21 h. 09
Lever de la lune	23 h. 33	23 h. 53
Coucher de la lune	10 h. 19	11 h. 23
	Mercredi	Jeudi
Lac des Brenets	749,41	749,26
Lac de Neuchâtel	429,40	429,41

S

sommaire

Attentat à la bombe contre le président de Buehrle à Zurich
SUISSE Page 2

La «surévaluation» du dollar ne sera pas corrigée avant 1984
ECONOMIE Page 5

R

région 2e cahier

Brot-Dessous Charnier pour animaux vivants

PAGE 9

MONDE

E

entre autres

Sri Lanka Tea for one

Périodiquement, la violence et la mort viennent tacher de rouge la terre du Sri Lanka, ce joyau touristique de l'océan Indien. L'île s'enflamme depuis des années parce que minée par les tensions ethniques. Connues, les racines du mal le sont, mais qui veut apporter le baume apaisant qui permettrait à la majorité cingalaise bouddhiste de ne plus mépriser la minorité tamoule?

Si on ne sait plus bien qui des Tamouls ou des Cingalais ont été les premiers occupants de l'île, il n'en demeure pas moins que personne n'a le droit de revendiquer le territoire insulaire pour lui seul. Les Tamouls, hindouistes, ne représentent que 13% des 15 millions d'habitants. Travaillant essentiellement dans les plantations, c'est le nord de l'île, la côte orientale et les hauts plateaux qui sont leurs lieux d'implantation privilégiés.

Or, cette communauté tamoule est divisée. Il y a d'une part les Tamouls «autochtones» qui revendiquent l'indépen-

dance et le droit à leur «Eelam». C'est parmi eux que se recrutent les membres du parti d'opposition du Front uni de libération Tamoul, qui détient 18 sièges sur les 163 du Parlement et les fameux Tigres, organisation armée interdite.

D'un autre côté il y a les Tamouls amenés par les Anglais sur les riches plantations de caoutchouc et de thé du centre du pays. Ces derniers ne participent guère à la lutte pour l'indépendance.

La capitale Colombo secouée aujourd'hui encore par les émeutes se présente comme une ville partiellement en ruine d'où s'élèvent les fumées des incendies. Les gens fuient les persécutions opérées sous le couvert de la panique, des touristes font la queue pour repartir et des prisonniers sont égorgés dans leur cellule. Telle est la réalité d'une violence inscrite au cœur des hommes depuis quelques centaines d'années.

Le gouvernement ne reste évidemment pas passif. Mais il semble dans son intérêt de laisser la vindicte populaire achever son œuvre. Les Tamouls sont des gêneurs pour la majorité politique et le fait de vouloir dissoudre le parti séparatiste tamoul indique bien les intentions du président Jayewardene.

Supprimer les droits civils et civiques aux Tamouls reviendrait à en faire des sous-hommes, répondant ainsi aux vœux «naturels» des Cingalais.

Mario SESSA

Sri Lanka: les effusions de sang se poursuivent

La violence qui ravage l'île de Sri Lanka a provoqué hier la mort de 17 détenus tamouls, tués dans une prison de la capitale par leurs collègues. Le couvre-feu a été imposé à nouveau à 14 heures locales (9 h. 30 GMT), après une trêve de sept heures.

Selon les estimations officielles, les conflits entre la majorité cinghalaise et la minorité tamoul ont fait cette semaine 74 morts; mais de source non-officielle, on indique que le bilan serait de plus de cent morts.

Des dizaines de magasins et de bureaux de Colombo ont été saccagés et pillés, et plus de 20.000 familles tamouls, dont les logements ont été détruits, cher-

chent l'abri dans des camps de réfugiés improvisés.

L'armée a dû intervenir à la prison de Welikada, où 35 maquisards tamouls avaient été lynchés par leurs collègues en début de semaine, pour mettre fin à l'émeute des prisonniers de jeudi, qui s'est soldée par la mort de 17 autres détenus.

Trois prisonniers ont également été

tués et sept autres blessés mercredi dans la région de Jaffna, à la suite d'un affrontement avec les gardiens. Les maquisards ont établi leurs quartiers généraux dans cette ville.

Dix-sept grandes usines de Colombo et des alentours, la plupart fabriquant des textiles pour l'exportation, ont été détruites. Elles employaient quelque 6000 personnes.

Selon le secrétaire de la Chambre de commerce, les émeutes ont provoqué des pertes de dizaines de millions de dollars, nuisant aux efforts du pays pour attirer les investisseurs étrangers, alors que le déficit de la balance des paiements avait déjà atteint le niveau record de 490 millions de dollars avant les émeutes.

Hier, les bureaux et les agences de voyage étaient assaillis par les touristes européens voulant repartir avant la réimposition du couvre-feu, vendredi après-midi, pour 63 heures.

Par ailleurs, plusieurs centaines d'habitants de l'Etat de Tamoul Nadu, du sud de l'Inde, qui compte une majorité de Tamouls, ont organisé une manifestation devant le Haut-Commissariat du Sri Lanka, pour protester contre les attaques dont leurs coreligionnaires sont les victimes.

Plus de 120 députés du Parlement indien, dont plusieurs membres du parti du Congrès du premier ministre Indira Gandhi, se sont joints à la manifestation, selon la police. (ats, reuter)

● **MANAMA.** - Trois Iraniens ont détourné un avion bi-moteur et l'ont forcé à atterrir à l'aéroport international de Manama mercredi soir pour que le plein de carburant soit fait, avant d'obliger l'avion à redécoller.

● **ISLAMABAD.** - Un raid de la guérilla contre la principale centrale électrique de Kaboul a plongé la capitale afghane dans l'obscurité dans la nuit de mardi à mercredi.

Allemagne fédérale Deux avions s'écrasent

Deux avions de l'armée de l'air américaine se sont écrasés hier après-midi en RFA, sans faire de victimes, les pilotes ayant réussi à faire fonctionner leurs sièges éjectables.

Un chasseur de type «A-10 Thunderbolt 2» s'est écrasé au nord de la ville de Ahaus (Rhénanie du Nord-Westphalie, ouest de la RFA), a annoncé un porte-parole de la base américaine de Ramstein (Palatinat). Le pilote de l'avion a pu faire usage de son siège éjectable et a eu la vie sauve, a-t-il précisé. Le chasseur était basé à Bentwaters, en Grande-Bretagne.

L'appareil, qui participait à un exercice avec un second chasseur, venait de décoller de l'aéroport militaire de Ahaus, et s'est écrasé peu après, pour une raison encore inconnue, dans un champ.

Un deuxième avion militaire américain, dont le type n'a pas été précisé, s'est écrasé en Basse-Saxe (nord de la RFA), entre Surwold et Esterwegen. L'appareil est tombé dans un champ de céréales. Le pilote a également survécu en faisant fonctionner son siège éjectable. (ats, afp)

En Pologne La répression légalisée

La Diète a voté hier à Varsovie plusieurs amendements au Code pénal et à la loi sur la censure, renforçant ainsi les pouvoirs de répression légale du gouvernement polonais.

L'adoption des amendements a suscité cependant des réserves de la part de certains députés non affiliés au parti communiste, et la vice-maréchal (vice-présidente) de la Diète, Mme Halina Skibniewska, a notamment voté contre les modifications au Code pénal, s'abstenant en ce qui concerne la censure.

Les amendements au Code pénal (dix députés, dont les catholiques du PZKS, proches de l'Épiscopat, ont voté contre, et 13 autres se sont abstenus) rendent désormais passible d'une peine allant jusqu'à trois ans de prison (article 278) toute participation à une organisation dissoute, donc à Solidarité. Une peine identique est prévue dans l'article 282 modifié pour «l'organisation de toute action de protestation contraire à la loi». (ats, afp)

SUISSE

Utilisation abusive du mot «Suisse»

L'OFPI se met en chasse

Des entreprises étrangères n'hésitent pas à recourir à l'image de la Suisse pour désigner leurs produits. Des indications comme «Textil Suiza» se rencontrent ainsi en Argentine pour qualifier des tissus qui n'ont pourtant rien de Suisse. Un abus que l'Office fédéral de la propriété intellectuelle (OFPI) à Berne s'attache à combattre, en collaboration avec les représentations diplomatiques suisses à l'étranger.

«Exito Suizo», «Swiss Valley», «Swiss Fashion», «Müesli nach Schweizer Rezept»: tous ces noms de produits trouvés en Amérique latine, aux États-Unis ou en Allemagne fédérale utilisent l'expression «Suisse» pour donner plus d'attrait à leurs produits. Or selon la loi fédérale sur les indications de provenance et celle sur la concurrence déloyale, cette utilisation est un abus: elle porte atteinte aux intérêts des industriels suisses et induit en erreur les consommateurs.

L'OFPI, qui est chargé de la lutte contre ces abus en collaboration avec la Direction générale des douanes et l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, dispose de plusieurs instruments. Des accords internationaux tout d'abord, dont la Convention de Paris pour la protection de la propriété intellectuelle (1883) et l'Arrangement de Madrid (1891) concernant la répression des indications de provenance fausses ou fallacieuses sur les produits.

Des accords bilatéraux ensuite, qui sont des moyens efficaces pour garantir la protection du nom «Suisse» et des indications de provenance en général. Notre pays a déjà conclu des accords de ce type avec la RFA, l'Espagne, la France, la Tchécoslovaquie, le Portugal et la Hongrie.

Chaque année, environ 70 cas sont signalés à l'OFPI qui nécessitent son intervention à l'étranger, sur requête bien souvent d'associations économiques (par exemple l'Union suisse du commerce de fromage, l'Union des fabricants suisses de chocolat ou la Fédération de l'industrie horlogère suisse). L'OFPI conseille nos ambassades et consulats à l'étranger sur les moyens de droit les mieux appro-

EN QUELQUES LIGNES

● Réuni hier à Berne, le comité central de la Société suisse de radio-diffusion et télévision (SSR), qui siègeait sous la présidence de M. Yann Richter, s'est rallié au principe d'une participation de la SSR à la télévision à péage (Pay-TV) en Suisse. Il a approuvé l'adhésion de la SSR à l'Association suisse concessionnaire pour la TV par abonnement Acta, appelée à constituer le support institutionnel de la TV à péage en Suisse, ainsi qu'aux sociétés d'exploitation qui vont être créées en Suisse alémanique et en Suisse romande.

● Tous les opposants - organisations et privés - à la construction de la place d'armes de Rothenthurm se sont réunis jeudi à Rothenthurm pour présenter à la presse leurs arguments contre les expropriations de terrains. Juristes et avocats des opposants privés ont souligné les lacunes de la procédure engagée par le Département militaire fédéral. Procédure dont ils rejettent d'ailleurs la légalité car elle a été engagée par le seul DMF, sans le concours du Conseil fédéral.

priés pour mettre fin à ces pratiques abusives. En dernier recours, les industriels suisses qui s'estiment lésés peuvent saisir la justice du pays dans lequel sont fabriqués les produits incriminés. (ats)

Aux Grisons Incendie de forêt

Trois hélicoptères de l'armée, deux pour la lutte contre l'incendie et un pour le transport de personnes, ont été requis pour combattre un incendie qui s'est déclaré mercredi en début de soirée dans le val Muestair (Münstertal). Les appareils militaires sont intervenus hier après que les pompiers de la vallée et un hélicoptère de la Rega eurent tenté, en vain, de se rendre maîtres des flammes. Les autorités grisonnes ont prévu de demander une aide supplémentaire au Conseil fédéral si le sinistre n'est pas sous contrôle aujourd'hui.

Nouveaux records de chaleur

Le courant d'air chaud en provenance du Sahara a à nouveau contribué, pour le troisième jour consécutif, à faire tomber les records de chaleur en Suisse. Selon les indications d'un porte-parole de l'Institut de météorologie à Zurich (ISM), la colonne de mercure est montée jusqu'à 37,5 degrés à Coire, soit à un niveau jamais atteint depuis qu'existe la station de mesure.

Dans d'autres régions de Suisse, le thermomètre a également franchi la barre des 30 degrés, sans toutefois qu'il fasse tout à fait aussi chaud que mercredi. Il a cependant fait très chaud en montagne, puisqu'il faisait neuf degrés au Jungfraujoch, soit un degré de plus que la veille.

Un record du siècle en matière de durée de la canicule a été enregistré à Genève. En effet, pour le 13e jour de suite, la chaleur a dépassé les 30 degrés (33). Le précédent record datait de 1947: douze jours de grosse chaleur entre le 24 juillet et le 4 août.

FAITS DIVERS

Attentat à la bombe à Zurich Le président d'Oerlikon-Buehrle pour cible

Le logement de Dieter Buehrle, le président du Conseil d'administration de la fabrique d'armement Oerlikon-Buehrle, a été directement visé par un attentat à la bombe hier matin à Zumikon dans le canton de Zurich. L'entrée de l'immeuble locatif où habite M. Buehrle a été entièrement détruite par l'explosion d'une charge déposée à cet endroit. Les dégâts s'élevaient à quelque 10.000 francs selon la police. L'attentat a été revendiqué hier après-midi par le groupe «Grober Ernst» responsable de l'attentat de juillet 1982 contre un restaurant «Mac Donald» à Zurich.

Dans une lettre ouverte à M. Buehrle, adressée à Radio 24, le groupe «Grober Ernst», une communauté domiciliée à la place du Stauffacher à Zurich où se trouve le «Mac Donald» visé l'année dernière, en veut à l'entreprise Oerlikon-Buehrle-Immobilier pour un projet de construction sur cette même place. «Pour tes ventes illégales d'armes et les Pilatus-Porter que tu vends à toutes sortes de dictatures militaires tu mérites un «boum», Dieter Buehrle, indique la lettre. «L'explosion devrait réveiller chez toi, lentement mais sûrement, le souvenir de notre opposition à un centre d'achat sur la place du Stauffacher. Alors cher «Semmel» (petit pain), euh Buehrle (autre expression pour petit pain) utilise l'argent que tu as de trop pour la construction d'une fusée avec laquelle tu iras sur la Lune». La lettre est signée Ernst Grob, Grober Ernstli et Mc Roeschli.

BÂLE: TRAFIQUANTS ARRÊTÉS

Deux trafiquants de drogue ont pu être arrêtés hier matin à Bâle par les employés du service de lutte contre les stupéfiants, a indiqué le ministère public de Bâle. Il s'agit d'un Bâlois de 23 ans et d'un ressortissant allemand de 25 ans domicilié à Lörrach. Ils étaient en possession de 10 kg. de hashisch et de 10 grammes de cocaïne.

THURGOVIE: UN MILLION DE BIJOUX EMPORTÉS

Des inconnus ont fracturé mercredi le coffre d'une voiture et emporté des malettes contenant des bijoux pour une valeur d'environ un million de francs. La voiture appartenait à un représentant de commerce, indique la gendarmerie thurgovienne. Si le vol a été constaté à Arbon (TG), la police n'exclut pas qu'il ait été commis à Rorschach (SG) où le représentant s'était arrêté pour voir un client.

SAINT-GALL: L'EXPLOSION DE FEUX D'ARTIFICE

Hier, peu avant midi, un assortissement de feux d'artifice a fait explosion dans un centre commercial de St-Margrethen (SG). Comme l'a indiqué la police, un jeune homme de 22 ans a allumé un «Vésuve». Ce faisant, il a communiqué le feu à tout l'étalage. Bien qu'il ait tenté de ralentir la progression des flammes, une explosion a dévasté deux bancs d'exposition. Le feu s'est ensuite communiqué à deux commerces voisins. Deux personnes victimes d'un choc ont dû être conduites chez le médecin. Les dégâts s'élevaient à près de 20.000 francs.

THURGOVIE: NOYADE DANS LE RHIN

Mme Johanna Staller, 46 ans, de Neuhausen am Rheinfall (SH), s'est noyée mercredi dans le Rhin, près de Rheinklingen (TG). Elle a été emportée par le courant au milieu du fleuve et ne sachant pas suffisamment nager elle a rapidement coulé. Son corps a été retrouvé une demi-heure plus tard.

A Berne Le bureau d'Amnesty International occupé

Hier dans l'après-midi, le bureau d'Amnesty International (AI) a été occupé par un groupe de 14 ressortissants turcs et chiliens.

But de cette action: faire pression sur Amnesty International pour qu'un télégramme soit envoyé au gouvernement allemand qui s'apprête à extraditer en Turquie un réfugié politique.

Devant le refus très ferme du secrétaire central de la section suisse, André Dagnet, le «commando» s'est retiré à 18 h. 30.

Les revendications des Turcs ne concernaient qu'une seule personne, C. K. Altun. Celui-ci avait fui son pays au moment du putsch militaire. Réfugié en Allemagne, il avait demandé l'asile politique. (ats)

Pour servir
tous les Suisses

plus de
230 succursales
et agences dans
le pays

SUBS Union de
Banques Suisses

La chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 50

A. Magnin auto-école

A disposition du public
les jours ouvrables

Salle de théorie:
Serre 47
☎ 039/28 78 78



LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...



LA SEMEUSE
Torrefaction de café Tel. 039 23 16 16



Comptabilités
Expertises comptables
Transactions immobilières
Gérance d'immeubles

Fiduciaire

Pierre Pauli SA

Téléphone 039/23 74 22
Av. Léopold-Robert 49
2300 La Chaux-de-Fonds

HERMES
top-tronic:

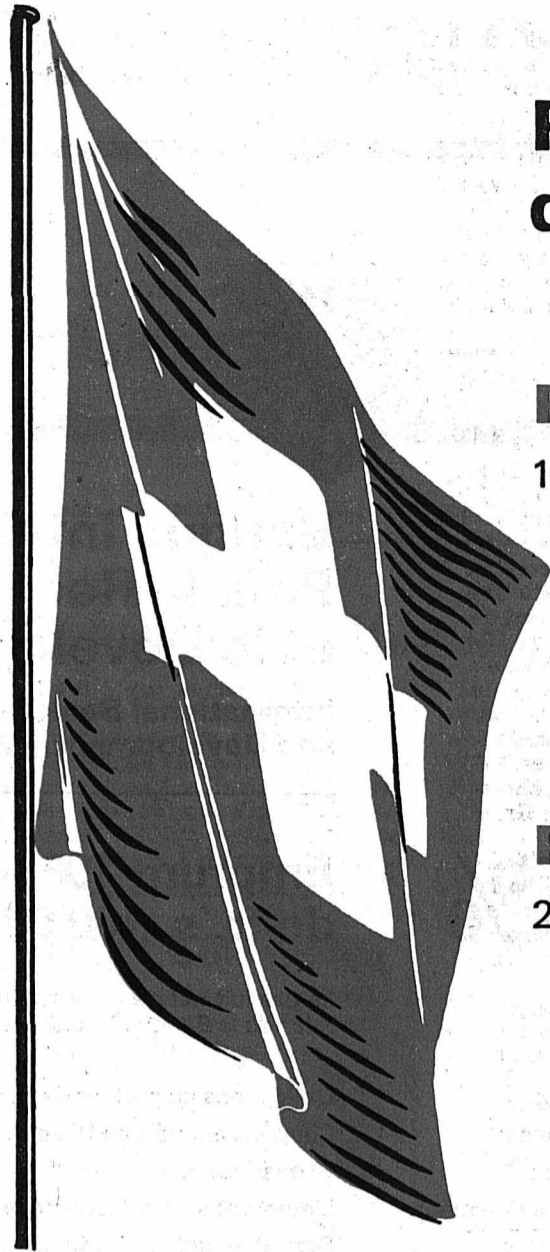
la machine à écrire
électronique la mieux
conçue à ce jour. Un
produit «swiss made»!

Incomparable:
sa simplicité d'utilisation
Incomparable:
son confort
Incomparable:
son efficacité

Reymond

Rue de la Serre 66
Tél. 039/23 82 82
LA CHAUX-DE-FONDS

FÊTE DU 1er AOÛT



Programmes des manifestations

Parc des Musées

17 h. 45 - Cérémonie du souvenir

Orateur: M. Henri Jeanmonod
président du comité
du 1er Août

Pouillerel

21 h. Fête de la Montagne

Orateur: M. Paul-André Colomb
président du Conseil général

■ Grand feu traditionnel

■ Chant

■ Descente aux flambeaux

— Vente de torches à Fr. 4.- —

Au Bois Noir Grande Fête Populaire

17 h. Ouverture de la cantine
Animation - Musique - Pique-nique

20 h. 15 Société de Musique
«L'ECHO DE MONTAGNE» Montlebon

20 h. 45 **DISCOURS OFFICIEL**
Orateur: M. Jean Cavadini
Conseiller national et Conseiller d'Etat

21 h. 30 **BAL GRATUIT**
conduit par l'excellent orchestre **PIER NIEDER'S**

La soupe aux pois est offerte au public

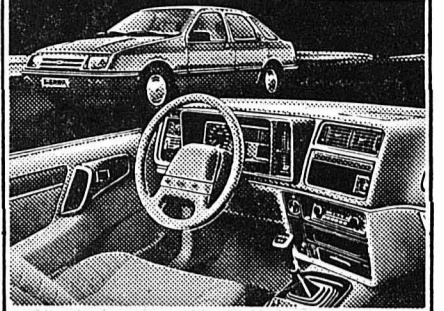
La population de la ville et des environs est cordialement invitée à participer à cette FÊTE NATIONALE

En cas de mauvais temps, le No 181 renseignera

Le comité du 1er Août

Ford Sierra.

En avance sur toute la ligne.



La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 81 81

Neuchâtel
☎ 038/25 83 01

Le Locle
☎ 039/31 24 31

GARAGE
DES 3 ROIS SA

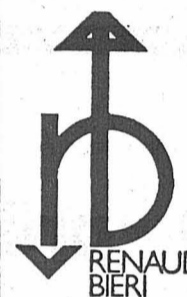
Une tradition immobilière

**Charles
Berset**

succ. de
Pierre Feissly
bureau fondé
en 1890



Jardinière 87, tél. 039/23 78 33



Entreprise de
maçonnerie

D.-JeanRichard 41
La Chaux-de-Fonds

**1er Août
tout feu !
tout flamme !**

Profitez de notre
choix unique
de feux d'artifice,
lampions,
fusées, etc.

TABACS
JOURNAUX

**Francis
Châtelain**

Pl. Hôtel-de-Ville ☎ 039/28 26 44



Votre fleuriste



G. Wasser

Serre 79
☎ 039/23 02 66
Fleurop-Service

UNIPHOT SA

Votre fournisseur PHOTO- CINÉ
dans toute la région

La Chaux-de-Fonds: Photo-Ciné NICOLET
Le Locle: Photo-Ciné CURCHOD
Saint-Imier: Photo-Ciné MORET
Cernier: Photo-Ciné SCHNEIDER



menuiserie
ébénisterie

Humair

Maîtrise fédérale

Collège 96
☎ 039/28 32 57
La Chaux-de-Fonds



La Chaux-de-Fonds

est chaque jour au service des 180 000 habitants de son rayon d'activité grâce à:

— ses Grands Magasins Coop City à La Chaux-de-Fonds

— ses 56 magasins répartis dans 46 localités du Haut-Jura neuchâtelois, du Jura
bernois et du Canton du Jura

— ses 12 boucheries

— ses trois restaurants

— ses 5 pharmacies et drogueries

— ses services décentralisés de combustibles solides et liquides

— son Imprimerie Typoffset

Faites, vous aussi, confiance à Coop !

Les BANQUES DE LA PLACE portent à la connaissance du public que leurs GUICHETS et BUREAUX seront fermés

LE LUNDI 1er AOÛT, TOUTE LA JOURNÉE

28-543

Dès maintenant **HARICOTS**
à cueillir soi-même, le kg. Fr. 1.80

Vente de pommes de terre nouvelles

ainsi que du MIEL chez

Alfred Christen, Neumatt
2556 Schwadernau
☎ 032/53 25 39
Chemin signalé dès Café Florida,
Studen

Peter Probst, route de Büren 53
2542 Pieterlen
☎ 032/87 31 13
5 minutes de l'autoroute
de Bienne

06-32605

Pour tous vos imprimés

adressez-vous au bureau de L'Impartial



Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide
simple
discret

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

52-414436

Comme
nouves
JETTA

Jetta GLI
1982, 18 000 km.
sable-métal,
toit ouvrant

Jetta GLI
1982, 33 000 km.
brun-métal

Jetta GLS
1981, 65 000 km.
bleu-métal

Jetta GLI
1980, 46 000 km.
argent

Jetta GLS
1981, 30 000 km.
rouge

Jetta GLI
1980, 35 000 km.
vert-métal

Jetta GLI
1980, 27 000 km.
rouge

SCIROCCO

Scirocco GT 5 vit.
1982, 26 000 km.
brun-métal

Scirocco GTI
1981, 22 000 km.
blanche

Scirocco GLI
1981, 43 000 km.
brasil-métal

Scirocco GT
1982, 26 000 km.
brun-métal

Garantie 100%
Echange
 Paiement partiel



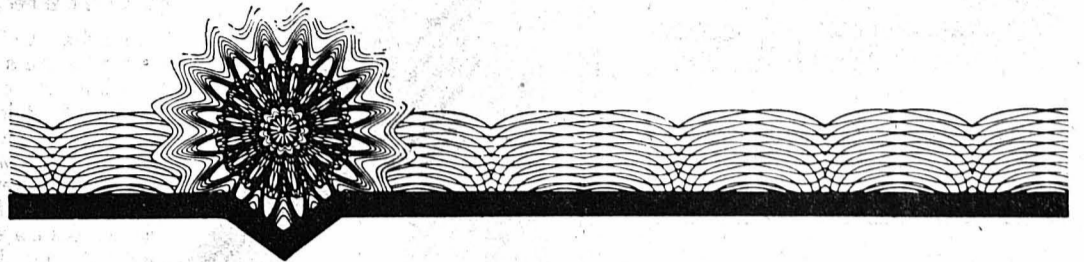
BIENNE

à la nouvelle route de
Berne
Tél. 032/25 13 13
06-1497

Votre
journal: L'IMPARTIAL

TIMBRES-POSTE

J'achète
collections et lots
importants
de Suisse et pays
limitrophes.
 Paiement comptant.
Tél. (038) 31 81 81
et (038) 31 60 28
28-149



Banque Internationale Pour la Reconstruction et le Développement

International Bank for Reconstruction
and Development, Washington, D. C.

6%

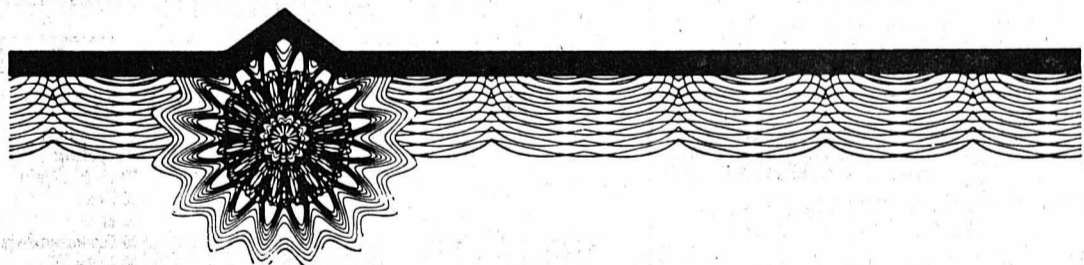
Emprunt 1983-93 de fr. s. 100 000 000

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour les opérations générales de la Banque Mondiale.

Titres:	Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.
Coupons:	Coupons annuels au 15 août.
Durée:	10 ans ferme.
Remboursement:	L'emprunt sera remboursé le 15 août 1993.
Cotation:	Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Prix d'émission:	100% + 0,15% timbre fédéral de négociation.
Fin de souscription:	3 août 1983, à midi.
Numéro de valeur:	880 149

Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Leu S. A.	Groupe des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupe des Banquiers Privés Zurichois
Union des Banques Cantoniales Suisses		
Algemene Bank Nederland (Schweiz)	Banque Nationale de Paris (Suisse)	Citicorp Bank (Switzerland)
Deutsche Bank (Suisse) SA	IBJ Finanz AG	The Royal Bank of Canada (Suisse)



FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 100

Phyllis A. Whitney

Le taureau de pierre

Roman

Traduit de l'américain par Solange Sommier

Ed. Albin Michel, copyright by Cosmopress, Genève

— Comment m'avez-vous trouvée?
— Je suis allé voir votre mère, mais je n'ai pas pu lui parler.»

Il eut un geste d'impuissance. Quand il s'agissait d'Ariel, il était certes difficile de parler avec ma mère.

«Elle vous a donné mon nom, elle vous a dit où j'habitais?»

— Oui. J'espère que vous ne m'en voudrez pas. En réalité, il y a peu de chose à dire. Et, pourtant, cette histoire m'a tracassé pendant des mois, j'étais l'étranger, voyez-vous. Je n'ai même pas pu assister à son enterrement, car je me trouvais en Australie lorsque j'ai appris ce qui s'était passé le soir où j'avais dansé

avec elle pour la dernière fois. Le lendemain matin, je partais en voyage, ce qui explique mon ignorance. Et je pouvais difficilement écrire.»

Il s'agitait, harcelé par le remords, et souffrant encore de l'avoir perdue.

«Je suis heureuse que vous soyez venu me voir, dis-je. Je vous en prie, continuez.

— Ma tournée ne s'est terminée que cette semaine. Aussitôt rentré à New York, je suis allé trouver votre mère.

— Je comprends», dis-je. Il avait l'air si malheureux, que je lui tapotai gentiment la main. «Ne vous tourmentez pas, vous n'avez rien à vous reprocher.

— Sans doute pas. Mais je n'ai pas cessé de me demander si je n'aurais pas pu dire quelque chose, ou faire quelque chose, ce soir-là, pour l'aider. Après la représentation, je l'ai trouvée dans ses vêtements de ville, sur une scène déserte. Elle s'est cramponnée à moi en pleurant un peu. Elle prétendait qu'elle avait mal dansé. Mal danser, Ariel Vaughn! Elle était découragée, perdue, et elle s'est confiée à moi, comme à un jeune frère.»

Ses yeux s'assombrirent et sa voix se brisa. «Sans doute ne l'ai-je jamais aimée comme une femme, mais plutôt comme un rêve,

comme une déesse que l'on adule de loin et, pourtant, je connaissais son poids, la sensation de son corps dans mes bras. La première fois que j'ai eu l'honneur de danser avec elle, ce fut une sorte de miracle, j'avais du mal à croire qu'elle était en chair et en os.

— Que vous a-t-elle dit cette nuit-là?»

Il avait du mal à s'exprimer, c'était évident, et, pourtant, il était venu à Laurel Mountain dans le but de me parler.

«Je l'ai emmenée dans une petite cafétéria, à quelques mètres du théâtre; nous nous sommes assis dans un box et elle m'a parlé. Principalement de Laurel Mountain. Une femme est morte ici, dans des circonstances tragiques, une femme du nom de Florence?»

— Floris, dis-je. Oui, c'est cela.

— Ariel se trouvait sur un rocher qui est tombé, tuant cette femme. Elle me l'a dit. Je crois qu'elle n'était pas responsable de cet accident, mais cette idée l'obsédait. Elle m'a raconté qu'elle était perchée sur ce rocher et qu'elle avait parlé à la femme qui se trouvait dans la crevasse. Le rocher avait légèrement bougé sous elle, mais, tout d'abord, elle n'y avait pas prêté attention. La femme lui a crié que quelqu'un de l'hôtel, un homme, lui avait dit qu'une personne s'était blessée dans cet

endroit rocheux. Et qu'elle, Floris, était venue pour la secourir. Mais il n'y avait personne. Aussi, demanda-t-elle à Ariel de retourner à l'hôtel et de vérifier auprès de cet homme ce qui s'était passé au juste.

— A-t-elle cité le nom de cet homme?

— Je crois que c'était Loring Grant.

— C'est possible. Et ensuite, que s'est-il passé?

— Ariel s'est avancée tout au bord du rocher pour mieux voir la femme placée en dessous et lui parler. Mais le rocher avait commencé à se balancer et elle avait dû sauter sur la terre ferme. Elle s'est mise à pleurer en me racontant cette histoire, parce que cet accident était affreux. Peut-être que, si elle ne s'était pas avancée au bord du rocher, il ne se serait pas écrasé au sol. Mais il s'est décalé sous son poids et elle ne pouvait plus rien faire. Elle me l'a dit: «J'entendrai toujours le dernier hurlement de cette femme prise là-dessous. «Cette Floris n'était pas quelqu'un qu'elle aimait, mais elle a beaucoup souffert de sa mort.»

Je poussai un long soupir. «Merci d'être venu me le dire, Maurice Kiov. Il s'est trouvé des gens pour insinuer que ma sœur avait l'intention de nuire à Floris Devin, bien que je ne l'aie jamais cru. Vous m'avez apporté la preuve dont j'avais besoin.

(à suivre)

ECONOMIE

La «surévaluation» du dollar ne sera pas corrigée avant les élections de 1984

M. Malcolm Baldrige, secrétaire au commerce, a estimé hier que la «surévaluation» du dollar ne serait probablement pas corrigée avant les élections de 1984.

La montée du dollar constitue un problème pour les Etats-Unis plus encore que pour les autres pays, dont elle favorise les exportations, a affirmé M. Baldrige au cours d'une conférence de presse. Mais il a souligné que les avis divergent aux Etats-Unis sur la question de savoir si le dollar est réellement surévalué. «Moi, je pense qu'il l'est, mais si les marchés mondiaux le croyaient aussi, le dollar ne serait pas si haut», a ajouté le secrétaire au commerce.

«La seule façon de faire baisser le dollar, a affirmé M. Baldrige, est de faire baisser les taux d'intérêts américains, ce qui suppose une réduction des déficits du budget fédéral. Mais ce problème ne sera sans doute pas traité avant que les élections de 1984 aient permis de demander aux électeurs s'ils préfèrent une réduction des dépenses fédérales ou une augmentation des impôts».

Le secrétaire au commerce a consacré sa conférence de presse à souligner l'impact favorable de la reprise de l'économie américaine sur l'économie mondiale.

Il a ainsi affirmé que «l'énorme déficit extérieur que nous avons accepté permet la création d'emplois dans les autres pays».

Rappelant que la croissance du PNB s'était accélérée au second trimestre, atteignant le rythme annuel de 8,7%, M. Baldrige a souligné que dans le même temps le déficit de la balance commerciale américaine devait atteindre 70 milliards de dollars cette année. «Ce déficit représente une grande aide à la reprise dans les autres pays donnée par les Etats-Unis», a affirmé le secrétaire au commerce.

Ce dernier a d'autre part précisé que le

gouvernement américain n'avait pas encore décidé s'il demanderait au Japon d'étendre ses restrictions volontaires d'exportations automobiles pour une quatrième année.

Interrogé sur les récentes mesures prises par les Etats-Unis contre les exportations d'aciers spéciaux européens et japonais, M. Baldrige s'est contenté de préciser que des négociations pour des «accords de commercialisation ordonnée» de ces aciers seront engagées avec les pays qui en feront la demande. «De tels accords constitueraient la meilleure solution pour les Etats-Unis comme pour la CEE», a-t-il estimé. (ats, afp)

Banque Leu La barre des 10 milliards franchie

Grâce à une augmentation de 186 mio de fr. (+ 1,9%) durant le deuxième trimestre, la somme du bilan de la Banque Leu a dépassé pour la première fois à la fin du mois de juin la barre des 10 mrd., s'inscrivant précisément à 10,052 mrd. Pour le premier semestre, l'avance se chiffre à

706 mio de fr. (7,5%). Le bénéfice net réalisé durant les six premiers mois de l'année en cours est nettement supérieur à celui de 1982, indique la société dans un communiqué.

Au passif du bilan, les fonds de la clientèle ont progressé de 280 mio (5,7%) au deuxième trimestre. Etant donné la forte rémunération des dépôts à terme, l'essentiel de la croissance s'est concentré sur cette catégorie. Les créanciers à terme ont augmenté de 224 mio (24,7%). En revanche, les affaires d'épargne sont restées stationnaires. Les obligations de caisse ont reculé de 48 mio de fr. (5,3%).

A l'actif, les affaires de crédits n'ont connu qu'un développement modéré avec une croissance de 82 mio. Cette évolution traduit la faiblesse de la demande de prêts de l'économie et la prudence qui prévaut actuellement dans l'estimation des risques lors de nouveaux engagements. (ats)

● **Airtour immobilière SA**, à laquelle la société de voyages Airtour Suisse SA, Muri (BE), participe à raison de 25%, est en faillite. Obligée de demander en décembre un sursis concordataire à la suite d'une impasse financière née notamment d'une sous-estimation des travaux de transformation de l'hôtel Sternen à Muri (BE) - le coût total s'était élevé à 24,5 mio de fr. alors que l'on avait prévu 10,4 mio - Airtour immobilière SA laisse un découvert de 11,9 mio de francs.

Pour combler ses pertes La fabrique de chaussures de Varese fait peau neuve

Un des chausseurs les plus prestigieux d'Italie, la Calzaturificio di Varese, fait peau neuve. Pour combler ses pertes qui s'élèvent à un demi-milliard de lires (0,750 millions de francs suisses) en moyenne mensuelle depuis le début de 1983, la société vient de mettre sur pied un vaste plan de relance axé sur une refonte totale de son image commerciale.

Points forts de ce virage à 180 degrés dont la promotion à elle seule coûtera un milliard de lires (1,4 millions de francs): le lancement de quatre marques de commerce, «Zenith», «Diva», «Passi» et «Gianvarese», ainsi que le remplacement de l'ancienne enseigne «Calzaturificio di Varese» par l'emblème plus sobre «Divarese», dessiné par l'architecte au nom prédestiné Tobia Scarpa.

Interrogé par l'ATS, un porte-parole de la société a déclaré que rien ne permettait encore d'affirmer que le nouvel emblème sera également introduit en Suisse.

La fabrique de Varese, qui est passée récemment dans les mains de l'habilleur de Treviso Benetton, contrôle cinq points de vente dans notre pays par l'intermédiaire de la société Caliga de Lugano.

Le recul des ventes, a expliqué hier aux actionnaires M. Ivo Alessiani, président du Calzaturificio, a atteint près de 25 pour cent au cours des derniers douze mois. Une tendance accentuée durant le premier semestre de 1983 par les résultats quasi-ruineux de la collection de printemps-été mais qui s'inscrit dans le contexte général de crise de la chaussure italienne (20 millions de paires en moins vendues durant les cinq premiers mois de cette année par rapport à la période correspondante de 1982). (ats)



Actualité Crédit Suisse bulletin

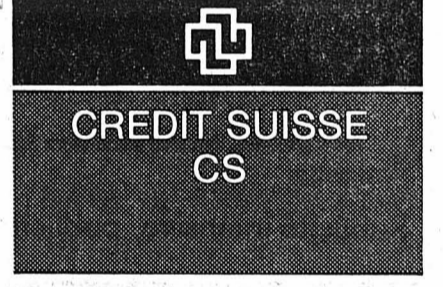
Numéro de juillet le magazine bancaire du Crédit Suisse

Au sommaire:

- Nos cités sont-elles attrayantes?
- Placements - politique actuelle

Le «bulletin» peut être obtenu gratuitement auprès de toutes les succursales du Crédit Suisse et au Siège à Zurich (service Pzv).

154-273175



Horlogerie: en deux mots et trois lignes

● **Ermano S.A.** Soleure (voir L'Impartial du 22 juillet 1983) le sursis concordataire a été accordé par le Tribunal de Soleure-Lebern, jusqu'au 14 novembre 1983. Commissaire: Fiduciaire Verex S.A. Bienne (M. J. Hirsbrunner). Il s'agit ici de bien distinguer la holding domiciliée à Bienne, de l'entreprise elle-même.

● **Ilona S.A.** fabrique d'horlogerie à Balsthal, a également été mise au bénéfice d'un sursis concordataire par le Tribunal de Balsthal, dont l'échéance prévue est le 5 novembre 1983. Commissaire au sursis identique à l'affaire précédente.

● **Tegra Watch S.A.** Fabrique d'horlogerie à Balsthal. Sursis concordataire accordé jusqu'au 5 novembre 1983. Commissaire au sursis identique à l'affaire précédente.

● **Remonting S.A. Granges**, sursis concordataire jusqu'au 14 novembre 1983. Commissaire au sursis: Fiduciaire Verex S.A. Bienne, également. (Ca)

● 117 millions de francs à titre de dédommagement pour violation d'un brevet. A la suite d'un procès pour violation de brevet, la justice américaine a décidé que la maison pharmaceutique américaine Pfizer Inc. recevra, à titre de dédommagement, un montant s'élevant à 56 millions de dollars, soit 117 millions de francs suisses. Dans les annales de l'office américain des brevets, cette somme représente de loin le plus important dédommagement accordé à une entreprise par voie juridique.

Selon le jugement rendu au début du mois de juillet à Los Angeles, la maison International Rectifier et sa filiale, les laboratoires Rachele, ont clairement violé le brevet de Pfizer Inc. couvrant la doxycycline, substance active de l'antibiotique commercialisé sous le nom de Vibramycine.

Ah! Si l'horlogerie pouvait être défendue aussi bien!

BOURSE

NEUCHÂTEL

A	B
Cr. Fonc. Ne.	650 650
La Neuchâtel.	550 550
Cortaillood	1450 1400
Dubied	170 180

HORS BOURSE

A	B
Roche b/jce	91000 91000
Roche 1/10	9100 9100
Asuag	40 39
Kuoni	5350 5400
Astra	-11 -11

ACTIONS SUISSES

A	B
B. Centr. Coop.	810 810
Swissair p.	905 895
Swissair n.	740 735
Bank Leu p.	4250 4250
UBS p.	3250 3260
UBS n.	615 615
SBS p.	311 311
SBS n.	236 237
SBS b.p.	265 264
C.S. p.	2080 2085
C.S. n.	399 397
BPS	1400 1400
BPS b.p.	140.50 140.50
Adia Int.	1660 1660
Elektrowatt	2870 2890
Galenica b.p.	425 428
Holder p.	749 740
Jac Suchard	5875 5870
Landis B	1415 1410
Motor col.	657 655
Moeven p.	3425 3400
Buerhle p.	1520 1540
Buerhle n.	301 30
Buerhle b.p.	336 343
Schindler p.	2250 2425
Bâloise n.	620 620
Rueckv p.	7000 6925
Rueckv n.	3270 3270
W'thur p.	2930 2920

W'thur n.	1730	1730
Zurich p.	16500	16450
Zurich n.	9875	9875
Atel	1390	1390
BBC I-A	1370	1375
Ciba-gy p.	2050	2050
Ciba-gy n.	838	842
Ciba-gy b.p.	1650	1660
Jelmoli	1750	1760
Hermes p.	340	325
Globus p.	2950	2925
Nestlé p.	4050	4060
Nestlé n.	2710	2710
Sandoz p.	6450	6425
Sandoz n.	2260	2255
Sandoz b.p.	1000	1000
Aluisse p.	763	770
Aluisse n.	270	273
Sulzer n.	1760	1740

ACTIONS ÉTRANGÈRES

A	B
Abbott Labor	106.50 104.50
Aetna LF cas	82.25 80.
Alcan alu	78.50 78.75
Amaz	59.75 60.
Am Cyanamid	107.50 106.
ATT	130.50 127.50
ATL Richf	106. 105.50
Baker Intl. C	50. 48.75
Baxter	132.50 131.50
Boeing	97.75 95.
Burroughs	118. 114.
Caterpillar	95. 92.75
Citicorp	83.25 81.75
Coca Cola	105. 103.
Control Data	125.50 120.50
Du Pont	105. 103.50
Eastm Kodak	151. 150.50
Exxon	75.50 76.75
Fluor corp	47. 44.25
Gén. elec	113.50 111.50
Gén. Motors	162. 159.
Gulf Oil	84.25 81.25
Gulf West	59.75 59.
Halliburton	89.75 88.50
Homestake	75.25 75.

Honeywell	262.50	252. 33.25
Inco ltd	33. 33.25	
IBM	266.50	261. 261.
Litton	140. 140.	137.50
MMM	180. 180.	174. 174.
Mobil corp	65.50	65.25
Owens-Illin	75. 75.	73.75
Pepsico Inc	73.75	75. 75.
Pfizer	89. 89.	86.25
Phil Morris	129. 129.	128.50
Phillips pet	76. 76.	75. 75.
Proct Gamb	112. 112.	109.50
Rockwell	72.25	78.25
Schlumberger	123. 123.	123.50
Sears Roeb	94.50	92. 92.
Smithkline	155.50	151.50
Sperry corp	92.75	89.25
STD Oil ind	110. 110.	109. 109.
SUN co inc.	94. 94.	92. 92.
Texaco	77.50	77.75
Warner Lamb.	64.50	62.75
Woolworth	79.75	79.25
Xerox	98.50	97. 97.
Zenith radio	62.50	60. 60.
Akzo	51.25	52.50
Amro Bank	47.25	47.25
Anglo-am	45.50	45.75
Amgold	255. 255.	254. 254.
Mach. Bull	11. 11.	11. 11.
Cons. Gold I	23.50	24. 24.
De Beers p.	21.50	21.50
De Beers n.	21.50	21.50
Gen. Shopping	579. 579.	580. 580.
Norsk Hyd n.	149.50	147.50
Phillips	39.25	38.50
Rio Tinto p.	18.50	18.50
Robeco	228.50	226.50
Rolinco	225. 225.	223. 223.
Royal Dutch	100. 100.	99.25
Sanyo electr.	4.25	4.25
Aquitaine	44.50	43.50
Sony	31. 31.	30.50
Unilever NV	149. 149.	147.50
AEI	58.50	59. 59.
Basf AG	125.50	125. 125.
Bayer AG	125. 125.	124.50
Commerzbank	147. 147.	148. 148.

BILLETTS (CHANGE)

	Achat	Vente
1 \$ US	2.05	2.17
1 \$ canadien	1.65	1.77
1 £ sterling	3.05	3.40
100 fr. français	25.75	28.25
100 lires	-1225	-1475
100 DM	79. 82.	82. 82.
100 fl. hollandais	70.50	73.50
100 fr. belges	-3.80	4.20
100 pesetas	1.30	1.60
100 schilling autr.	11.30	11.70
100 escudos	1.50	2.10

DEVICES

	Achat	Vente
1 \$ US	2.10	2.13
1 \$ canadien	1.70	1.73
1 £ sterling	3.20	3.26
100 fr. français	26.45	27.15
100 lires	-1345	-1385
100 DM	80.10	80.90
100 yen	-8720	-8840
100 fl. hollandais	71.55	72.35
100 fr. belges	3.97	4.07
100 pesetas	1.39	1.44
100 schilling autr.	11.39	11.51
100 escudos	1.73	1.79

MARCHÉ DE L'OR

	Achat	Vente
Once \$	425. 425.	428. 428.
Lingot	28900. 28900.	29150. 29150.
Vreneli	187. 187.	197. 197.
Napoléon	184. 184.	196. 196.
Souverain	208. 208.	220. 220.
Double Eagle	1272. 1272.	1362. 1362.

CONVENTION OR

Prochaine fixation le 2.8.1983	
--------------------------------	--

Daimler Benz	488. 487.		
Degussa	313. 312.		
Deutsche Bank	274.50	272. 272.	
Dresdner BK	147.50	148. 148.	
Hoechst	130.50	130.50	
Mannesmann	116. 115.		
Mercedes	437. 433.		
Rwe ST	136. 136.		
Schering	288. 290.		
Siemens	295.50	293. 293.	
Thyssen AG	61. 60.		
VW	164.50	166. 166.	

Mobil corp	30%	30%	Eisai	1570	1610
Owens Ill	35%	35%	Fuji Bank	500	500
Pac. gas	15%	15%	Fuji photo	2350	2340
Pepsico	35%	34%	Fujisawa pha	1060	1020
Pfizer inc	40%	40%	Fujitsu	1210	1220
Ph. Morris	60%	59%	Hitachi	915	902
Phillips pet	35%	25%	Honda Motor	867	884
Proct. & Gamb.	51%	52%	Kangafuchi	471	495
Rockwell int	32. 30%		Kansai el PW	906	906
Sears Roeb	43%	42%	Komatsu	545	550
Smithkline	72. 68%		Makita elct.	1370	1350
Sperry corp	42%	42%	Marui	1220	1180
Std Oil ind	51%	51%	Matsush el I	1700	1670
Sun CO	43%	43%	Matsush el W	616	621
Texaco	36%	36%	Mitsub. ch. Ma	217	217
Union Carb.	68. 67%		Mitsub. el	421	423
Uniroyl	15%	15. 15. 15.	Mitsub. Heavy	205	206
US Gypsum	43. 43%		Mitsui co	362	367
US Steel	25%	25. 25. 25.	Nippon Music	634	634
UTD Technol	71%	70. 70. 70.	Nippon Oil	918	912
Warner Lamb.	29%	28%	Nissan Motor	725	723
Woolworth	37%	36%	Nomura sec.	762	781
Xeros	45%	45%	Olympus opt.	1080	1070
Zenith radio	28%	28%	Ricoh	870	865
Amerada Hess	30%	29%	Sankyo	790	783
Avon Prod	29%	29%	Sanyo elect.	478	478
Beckman inst			Shiseido	1100	1070
Motorola inc	142. 133%		Sony	3470	3400
Pittston co	15%	15%	Takeda chem.	830	830
Union ?!	32%	27%	Tokyo Marine	469	473
Polaroi	27%	27%	Toshiba	389	390
Rca corp	28%	28%	Toyota Motor	1240	1220
Raytheon	50. 48%				
Dome Mines	17%	17%			
Hewlet-pak	86%	84%			
Revlon	34%	33%			
Std Oil cal	38%	37%			
Superior Oil	36%	35%			
Texas instr.	115%	108%			
Union ?!	32. 32.				
Westingh el	47%	47%			
(L.F. Rothschild, Unterberg, Towbin, Genève)					

CANADA

A	B
Bell Can	26.375 26.25
Cominco	54. 54.75
Dome Petrol	5.75 5.625
Genstar	35.75 35.50
Gulf cda Ltd	19.75 19.625
Imp. Oil A	39. 39.25

Au Pavillon du Crêt-du-Loche



Tél. (039) 26 73 44

Des occasions attractives pour vous séduire

A-1

GARAGE DES 3 ROIS SA

Alfasud Sprint Veloce	1981 km.	18 000
Alfa Romeo Giulietta 2.0	1980 km.	34 000
Citroën Visa Club	1982 km.	15 000
Fiat 127 Sport	1981 km.	35 000
Fiat Ritmo 75 CL	1980 Fr.	6 200.-
Ford Fiesta 1100 L	1977 km.	74 000
Ford Fiesta 1300 L	1982 km.	14 000.-
Ford Escort 1300 L	1982 Fr.	11 200.-
Ford Escort 1300 GL	1981 km.	16 000
Ford Escort 1600 L	1981 km.	13 000
Lancia Beta 1600 Coupé	1980 km.	29 000
Lancia Delta 1500	1982 km.	12 000
Lancia Delta 1500	1982 Fr.	11 500.-
Murena 1600	1981 Fr.	12 000.-
Opel Kadett 1300 S	1981 km.	15 000
Opel Ascona SR Automatique	1977 Fr.	5 300.-
Renault 20 TL	1979 Fr.	5 900.-
Renault 9 TSE	1982 Fr.	10 800.-
Renault 20 TL	1977 Fr.	4 500.-
Talbot Horizon 1300	1982 km.	20 000

UTILITAIRES

Bronco XLT 4x4	1981 Fr.	24 000.-
----------------	----------	----------

BREAKS

Citroën GSA Break	1980 Fr.	6 900.-
-------------------	----------	---------

Avec garantie, livraison selon votre désir, crédit immédiat

Restaurant **La Charrue**
Vilars
☎ 038/36 12 21.
Ouvert tout l'été.
Jeudi fermé.
28 350107

FRAISES
à cueillir
Fr. 2.25 la livre
au
Cerneux-au-Maire
2336 Les Bois
☎ 039/61 13 39
14-27488

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé



Eric Willemin
cithariste

aujourd'hui et demain!

Hypermarché Jumbo
La Chaux-de-Fonds

02-2200

ZOO LES MARÉCOTTES
SALVAN - VALAIS

But idéal de promenade ou de pique-nique POUR TOUTE LA FAMILLE

Grillades tous les dimanches par beau temps. A 15 minutes de Martigny

☎ 026/6 17 18

87-60144

Restaurant **Les Combettes**
«Le Galetas»
OUVERT
91-30675

Abonnez-vous à L'Impartial

FIÈVRE DU VOYAGE?

Fini les problèmes de voiture. Louez simplement une petite merveille chez Avis. Par ex.: Fiat Panda Fr. 22.- par jour (Fr.-.25 le kilomètre)

154-273227

POUR VOS VOYAGES: PRENEZ LE CAR!

CÔTE ATLANTIQUE	4 j. 4-7 août	Fr. 540.-
ALSACE-VOSGES	2 j. 6-7 août	Fr. 225.-
TOUR DE BRETAGNE	8 j. 7-14 août	Fr. 1020.-
NECKAR-JURA SOUABE	3 j. 8-10 août	Fr. 375.-
MAINAU-RHIN	2 j. 13-14 août	Fr. 240.-
HOLLANDE-RHÉLANIE	7 j. 15-21 août	Fr. 1090.-
LIVIGNO-GRISONS	2 j. 20-21 août	Fr. 235.-
BENICASIM-ESPAGNE	9 j. 20-28 août	Fr. 730.-
RIMINI/ADRIATIQUE	8 j. 21-28 août	Fr. 480.-
TYROL-DOLOMITES	4 j. 22-25 août	Fr. 545.-
PYRÉNÉES-BORDELAIS	7 j. 22-28 août	Fr. 960.-

WITTEWER VOYAGES - Après de toutes les agences

«L'Impartial» est lu partout et par tous

AUX ROCHETTES ON MANGE BIEN

Tél. 039/28 33 12 56360

La Chaux-de-Fonds **039-26 47 33**

AVIS Décidés à faire mille fois plus.

Publicité intensive, publicité par annonces

FETES DE GENEVE

Dites-le avec des fleurs!

Bals - Fête foraine - Confetti

Vendredi 5 août 1983

20 h. 00 « GENEVE A LA BELLE ETOILE »
Entrée libre
Spectacle folklorique des groupes de France, Grande-Bretagne, Italie et Pologne.

22 h. 00 **GALA AU GRAND CASINO**
California Polytechnic State University Band et les groupes folkloriques du Japon et de Roumanie.

Samedi 6 août 1983

14 h. 00 « THE STARS OF FAITH »

15 h. 15 **CORSO FLEURI**
« Dites-le avec des fleurs »
Fête de nuit dans la rade

20 h. 45 **ACROBATIE AÉRIENNE**
avec la patrouille « Freccia Tricolori » (Italie)

22 h. 00 **FEU D'ARTIFICE**
pyromélogique

23 h. 30 **GALA AU GRAND CASINO**
Negro spirituals et gospel songs avec « The Stars of Faith »

Dimanche 7 août 1983

13 h. 45 « THE STARS OF FAITH »

14 h. 40 **ACROBATIE AÉRIENNE**
avec la patrouille « Freccia Tricolori » (Italie)

15 h. 15 **CORSO FLEURI**
« Dites-le avec des fleurs »

20 h. 00 « GENEVE A LA BELLE ETOILE »
Entrée libre

Location dès le 26 juillet 1983, 10 h. :

OFFICE DU TOURISME DE GENEVE
Tour-de-l'Île, 1204 Genève
Tél. 022/28 72 33

Grand-Passage Tél. 28 91 93
Coop-City Tél. 20 77 11

CAFÉ DU SOLEIL Saignelégier

Vendredi 29 juillet 21 h.

CONCERT
avec
Edouard KOHAN - SAXOPHONE

Entrée Fr. 10.- 14-27499



SPÉCIAL VACANCES

Samedi 30 juillet Départ: 7 h. Fr. 38.-

YVOIRE - CAR et BATEAU
dîner libre - carte d'identité

Dimanche 31 juillet Départ: 7 h. Fr. 50.-

LE COL DES MOSES LE COL DU PILLON
avec un excellent repas de midi

Dimanche 31 juillet Départ: 13 h. 30 Fr. 26.-

SIGRISWIL

Lundi 1er août
Villars et son cortège folklorique

Lundi 1er août
Balade d'après-midi avec repas du soir

Mardi 2 août Foire de Morteau

Mercredi 3 août Les 3 Lacs

Jeudi 4 août Zoo de Rapperswil

Inscriptions Autocars GIGER
☎ 039/23 75 24 84211

RESTAURANT DE LA CHAUX-D'ABEL

Cantine couverte
CE SOIR, dès 20 h.

FÊTE DE LA BIÈRE DANSE

avec grand orchestre champêtre

● entrée gratuite ●

Pour tous vos imprimés adressez-vous au bureau de L'Impartial

A l'enseigne des bons restaurants du Jura neuchâtelois

Restaurant **de l'Aérogare**

Tél. (039) 26 82 66
Madame et Monsieur H. Bauer-Jaquet
Les Eplatures
Fermé dimanche soir et lundi
Spécialités :

Le foie de canard truffé au Sauterne - Les queues de langoustines amoureuses en petite folie - Contre-filet au pinot noir - Le carré d'agneau

QUELQUES PROPOSITIONS POUR LES VACANCES

Entrecôte aux morilles 15.-
Entrecôte mexicaine 15.-
Filet de veau aux morilles 15.-
Assiette steak tartare 10.-

Samedi midi, menu à Fr. 10.-
Consommé nature
Filets mignons à la crème
Pommes frites, légume
Sorbet fruits de la passion

Samedi midi, café offert aux diners bénéficiant de l'AVS

Du lundi au vendredi:
Menu complet 9.-
Assiette 7.50

Ouvert pendant les vacances

Hôtel-Restaurant **Hôtel du District Fontaines Steak House**
M. et Mme PIPOZ-BERGER

HÔTEL DE LA GARE ET DE LA POSTE

Place de la Gare
Tél. (039) 23 19 22
A. Mathieu - Fermé le dimanche

Le Provençal

VACANCES ANNUELLES

Fermé du 11 juillet au 7 août

Bordeaux **GINESTET S. A.**

Bourgogne **BOUCHARD PÈRE & FILS - BEAUNE**

Vallée du Rhône **M. CHAPOUTIER**

CAVE VINICOLE **EGUISHEIM (Alsace)**
☎ 039/26 47 26

annonces Suisses **Schweizer Annoncen**

assa

Assa Annonces Suisses SA
31, av. Léopold-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 22 14

Lecteurs, annonceurs, éditeurs... tous solidaires via Assa

Bureau de L'Impartial
Rue Neuve 14
2301 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/21 11 35 ou 23 22 14

SPORTS

Tour de France à la voile Première étape en Méditerranée

Démâtés, grutés et transportés, les 29 Rush Royale sont arrivés sur camion et à bon port au Cap d'Agde, où s'est disputé la dix-septième étape.

Pour cette première chevauchée sur la Grande Bleue, le vent soufflait timidement et emmenait les 29 Rush Royale sur un parcours côtier de 11 milles nautiques. «Le Havre» coupait la ligne en tête, suivi de «Rouen» et «Boulogne-Billancourt».

Mais le comité de course faisait un rappel général. Le courant avait surnoisamment fait voler le départ à tous les concurrents. Ce furent les mêmes qui repas-

sèrent la ligne en tête. Ils filaient, trois nœuds au près serré, vers la bouée de Port Anbonne. Après l'avoir laissée à tribord, ils remontaient au près bon plein vers la deuxième marque du parcours, la bouée de Brescou, avec un vent de sud-sud-est de force 2. Celui-ci avait forcé et permettait aux Rush Royale de débouler à 5 nœuds sous spi. «Le Havre» menait la flotte suivi de «Côtes d'Armor», «Versoix», «Lanveoc» et «Rouen».

«Le Havre» gardait le commandement jusqu'à l'arrivée. «Côtes d'Armor» et «Versoix» sprintaient spi contre spi jusqu'à la ligne et le bateau breton coupait celle-ci en deuxième position.

Dix-septième étape: 1. «Le Havre»;

2. «Côte d'Armor» à 3'06; 3. «Versoix» à 3'36; 4. «Lanveoc-Poulmic» à 4'59; 5. «Menton» à 8'48. Puis: 7. «Genève» à 10'48; 11. «Estavayer-le-Lac» à 12'28; 18. «La Chaux-de-Fonds» à 22'25.

Classement général: 1. «Lanveoc-Poulmic» en 192 h. 04'59"; 2. «Versoix» à 2 h. 34'32; 3. «Le Havre» à 4 h. 19'14; 4. «Genève» à 4 h. 58'00; 5. «Menton» à 5 h. 16'30; 6. «Boulogne-Billancourt» à 6 h. 12'43; 7. «Nantes» à 6 h. 15'25; 8. «Côte d'Armor» à 6 h. 39'30; 9. «Les Sables d'Olonne» à 7 h. 09'41; 10. «X-Essoy» à 7 h. 25'00; 11. «Estavayer-le-Lac» à 7 h. 26'24; 12. «Arcachon» à 7 h. 34'43; 13. «La Chaux-de-Fonds» à 8 h. 14'31; 14. «Rouen» à 8 h. 28'44.

Durant un mois à La Chaux-de-Fonds L'Ecole de glace de Paris en stage



Invités par le Kiwanis-Club La Chaux-de-Fonds - Le Locle, les jeunes patineurs de l'Ecole de glace de Paris ont visité le Musée international d'horlogerie hier, en compagnie de leurs parents et des responsables de leur école. Ils mettaient ainsi un terme au stage d'entraînement, effectué un mois durant à la pa-

tinatoire des Mélèzes. Cette école est dirigée par Mme M.-C. Douarcho-Dubois, née au Locle; elle a été formée par le regretté Max Calame. Elle reçoit des élèves venus de toute la France, leur enseignant les différentes disciplines imposées au cours des compétitions.

(cp - photo Bernard)

Par le Tribunal civil de Paris Joop Zoetemelk débouté

Le Hollandais Joop Zoetemelk, qui avait assigné la «Société du Tour de France» pour demander la désignation de nouveaux experts dans son affaire de dopage, a été débouté de son action par le Tribunal civil de Paris. L'ordonnance rendue par le président Jean-Michel Guth constate que le Tour de France est organisé selon les règlements de la Fédération française (FFC) affiliée à l'Union internationale (UCI). Un contrôleur international est désigné par l'UCI pour remplir les fonctions de contrôleur médical. Il est assisté d'un médecin désigné par le

Ministère de la jeunesse et des sports et les échantillons prélevés après les courses sont transmis au laboratoire de toxicologie de la Faculté de médecine de Paris. Dans le cas de Zoetemelk, les résultats d'une première analyse ont été confirmés par une contre-analyse.

«Si Zoetemelk, à tort ou à raison, entendait critiquer les résultats de ces analyses, a conclu l'ordonnance du président, il lui appartenait d'assigner directement les responsables des prélèvements et non pas la «Société du Tour de France» qui doit être mise hors de cause». (si)

F Football

Dimanche au Centre sportif Etoile en Coupe de Suisse

Ce dimanche, à 17 h. 30 au Centre sportif de La Charrière, le FC Etoile rencontrera les Sports Réunis de Delémont, une fort bonne équipe de 1re ligue et vainqueur de Neuchâtel Xamax en Coupe.

Sur le papier, l'équipe jurassienne devrait l'emporter et pouvoir faire la différence, mais même face à des adversaires d'un niveau relevé, l'équipe stelliennaise ne part pas battue d'avance et on peut s'attendre à un bel exploit si l'Etoile confirme le bon match qu'il a disputé contre Le Locle, en demi-finale de la Coupe neuchâteloise.

Les deux équipes sont prêtes à offrir un bon spectacle et un beau match de Coupe... Cela fait tellement longtemps qu'un tel événement n'était plus arrivé aux Stelliens que seul cet argument mérite le déplacement au Centre sportif. (sp)

Championnats du monde d'escrime Aucune surprise à Vienne

Les premières rencontres du tournoi de sabre par équipes, seule compétition figurant au programme de la 8e journée des Championnats du monde d'escrime à Vienne, n'ont donné lieu à aucune surprise. Les quatre équipes favorites se sont qualifiées pour les demi-finales qui opposeront l'Italie et l'URSS d'une part, la Hongrie et la Bulgarie d'autre part.

On devrait s'acheminer vers une finale URSS - Bulgarie, tout au moins si l'on se fie aux enseignements laissés par les quarts de finale où Bulgares et Soviétiques, sans pitié pour Allemands de l'Ouest et Français, battus neuf victoires à une, ont fait grosse impression.

Sabre par équipes, quarts de finale: URSS - France 9-1; Bulgarie - RFA 9-1; Hongrie - Pologne 9-6; Italie - Roumanie 9-7.

Les demi-finales: Italie - URSS; Hongrie - Bulgarie. (si)

Pari mutuel romand

Course française du 28 juillet:

Trio: 11 - 12 - 13

Quarto: 11 - 12 - 13 - 5

Loto-Quinto: 11 - 12 - 13 - 5 - 9

3 - 14

PETITES ANNONCES

A vendre

3 CHIOTS bergers allemands.
☎ 039/51 19 38

91-60566

Nous cherchons pour une entreprise de fabrication de cadrans

polisseur
vernisseur
mécanicien
faiseur
d'étampes

06-2124

Pour un rendez-vous, téléphonez au 032/22 33 55

En toute saison, L'IMPARTIAL, votre source d'informations

Cause cessation de notre dépôt d'échelles à Conthey, nous vendons la totalité de notre stock

Echelles alu
couissantes
2 plans 10 m,
40% réduction
maintenant seulement
Fr. 289.-

Livraison franco domicile.

Vente autorisée du 9.6 au 30.9.83.

Dépôt Intercontinental Conthey Acceptation des commandes.

☎ 021/77 44 70.

13-2064

Un succès sans précédent...

Des milliers de clients satisfaits!

Formule de vente simple et pratique

Un choix gigantesque

Des prix clairs et nets

Vente directe du dépôt (8000 m²)

Sur désir, livraison à domicile moyennant supplément

LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE!

OUVERT: de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 45 à 18 h. 30
Samedi de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. Lundi matin fermé.
Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama»

Grande place de parc

87-2800

meublorama

Meubles-discount BÔLE/NE (près Gare CFF Boudry)

UNIPHOTO SA

Photo-Ciné A. MORET, Saint-Imier

cherche pour le 1er août 1983, une

apprentie vendeuse

☎ 039/41 27 22

06-12180

DEMANDES D'EMPLOIS

DAME

cherche travail. Horaire à discuter.

Libre tout de suite.

☎ (039) 28 59 73

84202

SPORTS

Début prometteur du festival équestre national de Tramelan Les époux Brahier et Philippe Putallaz en vedette

Le président Roland Kohli et ses collaborateurs ont probablement signé un pacte avec les dieux. Une fois de plus le soleil s'est montré un fidèle compagnon pour la journée d'ouverture du 21e Festival équestre national de Tramelan. Sur le plateau des Reussilles, les spectateurs présents, mais aussi les cavaliers et leurs montures, ont souffert de la chaleur. Se sentant peu bien, Philippe Guerdat de Bassecourt s'est même fait prodiguer quelques soins.

Trois personnalités du monde équestre ont véritablement dominé ce premier jour. Ruth et Pierre Brahier de Corminboeuf se sont illustrés en prenant le deux premières places de la série du Prix de la Banque Cantonale de Berne. L'ex-Prévôtois n'a pas cédé à la galanterie battant de justesse sa femme.

De son côté, Philippe Putallaz est parvenu à remporter le Prix Kummer (M-I) et le Prix Camille Bloch (M-II) avec son cheval Clear Round. L'ancien champion suisse junior a donné un aperçu de son talent.

Quant aux représentants neuchâtelois, ils sont parvenus à se classer dans chaque épreuve. Patrick Manini de Savagnier a signé le meilleur rang (4e) avec Faon II.

La deuxième journée débutera fort tôt ce matin sur le pâturage du plateau des Reussilles. Les premières paires cavaliers-chevaux seront à l'œuvre dès 7 heures. Il est vrai que le programme sera particulièrement chargé avec pas moins de six épreuves. Après deux séries de M-II avec chrono et barrage, les choses deviendront plus sérieuses avec quatre S-I dont deux parcours de chasse. Le spectacle ne manquera donc pas puisque les meilleurs cavaliers helvétiques (à l'exception des sélectionnés pour Hickstead) seront aux prises.

UN NOM PRÉDESTINÉ

La première épreuve du 21e Concours hippique national de Tramelan a vu un certain nombre de défections (61 inscrits, 44 départs). Mais la qualité des concurrents engagés est venue compenser la quantité.

Dans cette épreuve de maniabilité, les cavaliers romands ont réalisé un joli doublé. Partis l'un derrière l'autre, Philippe Guerdat sur Botticelli et Philippe Putallaz avec Clear Round, un nom prédestiné, ont pris à tour de rôle la tête du classement. Malgré une perche (6 secondes de pénalisation), le cavalier de Sierre est parvenu à battre l'habitant de Bassecourt.

Les concurrents neuchâtelois ont également brillé d'emblée. Patrick Manini de Savagnier sur Faon II s'est hissé à la quatrième place. Pour sa part Xavier Prétôt de La Chaux-de-Fonds a pris le

11e rang et aurait encore mieux figuré sans une volte malencontreuse de Hurlvent. Enfin Jean-Bernard Matthey du Locle avec My Fellow s'est classé 14e.

ENTRE MARI ET FEMME

La première série du prix de la Banque Cantonale de Berne s'est résumé en une explication entre mari et femme. Battu en 1981 par Ruth, son épouse, Pierre Brahier de Corminboeuf a pris sa revanche pour quelque huit dixièmes. L'ex-Prévôtois est parvenu à boucler sans faute le parcours de 470 m. comportant des obstacles d'une hauteur maximale de 120 cm. avec «Copacabana III». «Java V» en a fait de même sous la monte toute féminine de Ruth Brahier-Schirmer.

- par Laurent GUYOT -

Paul Lerch est venu compléter le tiercé avec «Valerian». L'ancien habitant des Reussilles a toutefois concédé plus de trois secondes sur le vainqueur.

Meilleur Neuchâtelois en piste Raymond Finger de La Chaux-de-Fonds aurait pu prétendre à un meilleur classement. Mal engagé sur le triple saut, l'ultime difficulté du parcours, «Hush» s'est dérobé devant la triple barre constituant le dernier effort. Malgré tout cette 8e place est méritoire.

Dans la deuxième série de ce M/I, Kurt Blickenstorfer de Anet avec «Antonio» a signé une victoire probante de-



Le Chaux-de-Fonnier Raymond Finger a obtenu une huitième place méritoire dans la première série du Prix de la Banque Cantonale de Berne. (Photos Schneider)

vant Peter Schneider d'Ipsach. Montant «Iresine», Carol Tschanz de Neuchâtel a sauvé l'honneur des amazones et des Neuchâtelois se plaçant au septième rang.

DEUX BEAUX GAGNANTS

Le chassé-croisé entre les concurrents romands et alémaniques s'est poursuivi dans les deux dernières épreuves de la journée. Ces parcours de maniabilité, en catégorie M/II, ont donné lieu à de belles empoignées. Les quatorze obstacles disposés par le constructeur patenté Robert Carbonnier sont venus départager des cavaliers et chevaux prenant tous les risques.

Dans le prix de la fabrique de chocolat Camille Bloch, Philippe Putallaz, parti en antépénultième position, a signé sa

deuxième victoire de la journée avec «Clear Round». Malgré une faute en début de parcours, le Valaisan est venu coiffer sur le fil Pierre Badoux et «Dollar» ainsi que Jean-Pierre Panetti avec «Cartan». Daniel Schneider de Fenin avec «Star Boy» a obtenu le meilleur résultat neuchâtelois de cette première série avec le 13e rang.

Le même scénario s'est répété dans l'épreuve clôturant cette journée, le prix Ronda S.A. Pour sa première apparition sur le Plateau des Reussilles, Juerg Friedli a longtemps cru au succès de «Eileen». Mais le dernier cavalier Roland Brun de Rodersdorf et «Perry II» sont parvenus à déjouer les pronostics. Seul Romand à l'aise dans cette série, Jean-Bernard Matthey du Locle a mené «San Remo» à la 7e place.

Championnats d'Europe à Hickstead Exploit des cavaliers helvétiques

Les cavaliers suisses engagés dans les championnats d'Europe, à Hickstead, ont eu un comportement remarquable lors de la première journée: devant 8000 spectateurs, Walter Gabathuler, montant «Beethoven», et Willi Melliger, sur «Van Gogh», ont en effet fêté un «doublé» dans le parcours de chasse, devant le tenant du titre Paul Schockemöhle. De plus, Thomas Fuchs, bien que montant son cheval de réserve, s'est classé au sixième rang: c'est ainsi que la formation helvétique se retrouve admirablement placée pour remporter le titre par équipes, qui sera décerné aujourd'hui. Cette performance ne peut qu'être mise en valeur si l'on songe que Heidi Robbiani, 14e, a vu son résultat biffé. Un rang qui, dans n'importe quelle autre équipe, aurait été pris en compte...

Cinquième à s'élancer sur un parcours difficile, Gabathuler a d'emblée placé la barre très haut. Avec son temps de 83"95, qui ne devait plus être battu, Gabathuler l'emportait finalement non sans avoir placé ses rivaux devant un choix difficile. C'est ainsi, en effet, que plusieurs cavaliers prirent des risques qui se traduisirent par des pénalités. A l'exception toutefois de Paul Schockemöhle, d'Eric Wauters et de Graziano Mancinelli, battus au temps par les Suisses mais auteurs eux également de parcours sans faute.

L'exploit initial de Gabathuler a par ailleurs donné aux autres cavaliers helvétiques une assurance étonnante. Willi Melliger se fit aussi l'auteur d'un «sans faute» et l'on était près d'un «triplé» helvétique lorsque Thomas Fuchs commit une erreur à l'avant-dernière barre. Une mésaventure que devait également connaître Heidi Robbiani.

RÉSULTATS

1re épreuve, parcours de chasse: 1. Walter Gabathuler (S), «Beethoven», 83"95; 2. Willi Melliger (S), «Van Gogh», 85"08; 3. Paul Schockemöhle (RFA), «Deister», 86"42; 4. Eric Wau-

ters (Be), «Dark», 88"25; 5. Graziano Mancinelli (It), «Gitan», 89"50; 6. Thomas Fuchs (S), «Swiss», 91"19; 7. David Broome (GB), «Cippello», 91"40; 8. Hugo Simon (Aut), «Gladstone», 92"50; 9. Willy Van der Ham (Ho), «Feinschmitt», 93"23; 10. Malcolm Pyrah (GB), «Anglezarke», 93"73; 11. Frédéric Cottier (Fr), «Flambeau», et Thomas Frühmann (Aut), «Bandit», 94"31. Puis: 14. Heidi Robbiani (S), «Jessica», 97"69.

Classement par équipes: 1. Suisse 260"14 (4,195 points); 2. Grande-Bretagne 279"6 (13,885); 3. RFA 285"47 (16,31); 4. Autriche 188"71 (18,43); 5. Hollande 300"12 (24,135); 6. France 300"77 (24,46); 7. Italie 303"22 (25,685); 8. Irlande 306"90 (27,525); 9. Suède 310"53 (43,84); 10. Pologne 328"04.

Hors championnat. Barème A: 1. Walter Gabathuler (S), «Silver Bird», 0/50"10; 2. Achaz von Buchwaldt (RFA), «Itschu Tschuna», 52"11; 3. John Whitaker (GB), «St-Mungo», 52"21; 4. Philippe Rozier (FR), «Galant de la Cour», 53"99; 5. Michel Robert (Fr), «Jean de la Tour», 54"19. (si)

... naturellement

44-13862

Craig Norwich au Lausanne HC

Pour remplacer ses deux Tchécoslovaques Bohuslav Ebermann et Jiri Novak, le Lausanne HC a fait appel, aux côtés de Real Vincent, à l'Américain Craig Norwich. Meilleur joueur de l'équipe des Etats-Unis aux derniers championnats du monde du groupe B, Norwich un défenseur né le 15 décembre 1956, a joué en NHL avec les Colorado Rockies et l'an passé en Italie, à Val Gardena. Sous le maillot du club italien, il a compté 117 points (46 buts) en 36 matchs... (si)



Cynar - le bitter apéritif à base d'artichauts



Jean-Bernard Matthey du Locle a mené San Remo à la septième place dans le Prix Ronda S.A.

Les classements

Epreuve No 1: Prix des machines Kummer, cat. M 1, barème C: 1. Philippe Putallaz (Sierre), Clear Round, 64"9; 2. Philippe Guerdat (Bassecourt), Botticelli, 66"5; 3. Hans-Peter Stump (St-Gall), Tamara II, 69"5; 4. Patrick Manini (Savagnier), Faon II, 69"8; 5. Christian Heim (Steinach), Big Flower, 70"2. Puis: 11. Xavier Prétôt (La Chaux-de-Fonds), Hurlvent II, 74"; 14. Jean-Bernard Matthey (Le Locle), My Fellow III, 78"2.

Epreuve No 2: Prix de la Banque Cantonale de Berne, cat. M 1, barème A au chrono, 1re série: 1. Pierre Brahier (Moutier), Copacabana III, 0/59"5; 2. Ruth Brahier (Corminboeuf), Java V, 0/60"3; 3. Paul Lerch (Faoug), Valerian III, 0/62"5; 4. Hansueli Sprunger (Bubendorf), The Swan, 0/63"3; 5. Anne Laubscher (Genève), Miss Annie, 0/63"9. Puis: 7. Raymond Finger (La Chaux-de-Fonds), Hush, 3/78"6; 12. Eddy Schopfer (La Chaux-de-Milieu), Aspasia CH, 4/59"8.

2e série: 1. Kurt Blickenstorfer (Anet), Antonio IV, 0/54"9; 2. Peter Schneider (Ipsach), Cordon, 0/55"7;

3. Carlo Bommes (Koeniz), Atletico, 0/56"1; 4. Roland Brun (Rodersdorf), Iste, 0/57"6; 5. Heinz Wellenzohn (St-Josefen), Amadomo, 0/58". Puis: 7. Carol Tschanz (Neuchâtel), Iresine, 0/59"5.

Epreuve No 3: Prix de la fabrique de chocolats Camille Bloch SA, Courtelary, cat. M 2, barème B, 1re série: 1. Philippe Putallaz (Sierre), Clear Round, 84"1; 2. Pierre Badoux (Polliex-Pittet), Dollar II, 87"9; 3. Jean-Pierre Panezzi (Choulex), Cartan, 90"5; 4. Jürg Notz (Chiètres), Acer, 91"1; 5. Beat Röthlisberger (Hasle), Gleam II, 91"2. Puis: 13. Daniel Schneider (Fenin), Star Boy, 102"8.

2e série: 1. Roland Brun (Rodersdorf), Perry II, 82"9; 2. Jürg Friedli (Liestal), Eileen, 84"1; 3. Gian-Battista Lutta (Zuoz), Hunter's-Moon, 85"7; 4. Niklaus Wigger (Hochdorf), Marathon, 86"5; 5. Christian Heim (Steinach), Big Flower, 86"7; 6. Hermann Von Siebenthal (Bienne), Washington DC, 89"6; 7. Jean-Bernard Matthey (Le Locle), San Remo IV, 89"8.

F
faites
connaissance
avec...

... Gabor Pavoni

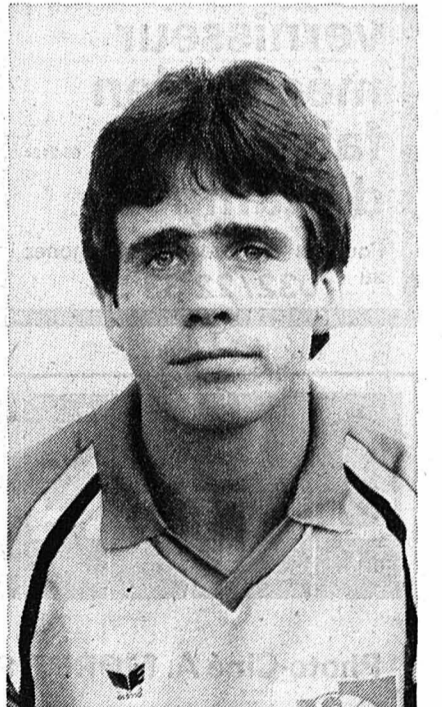
Impensable les questions que vous posez les journalistes? La remarque est tombée tout naturellement après quelques bribes de conversation. En première ligue le transjuge d'Etoile Carouge n'a pas connu les mêmes servitudes. Les gens de presse sont moins attirés par les performances des joueurs évoluant dans l'antichambre de la Ligue nationale.

Réservé pour cacher une certaine timidité, Gabor Pavoni a pourtant rapidement effectué la transition entre Etoile Carouge et La Chaux-de-Fonds. Même les observateurs les plus pessimistes se sont félicités des premières performances de ce vendeur en articles de sport. Certes la nervosité lui a coûté une partie de ses moyens lors des premières minutes du match contre Celtic Glasgow à La Charrière. Mais le naturel est revenu à toute vitesse. Sa combativité, sa vivacité lui ont permis de marquer des points précieux vis-à-vis des spectateurs exigeants de La Charrière.

De père italien et de mère hollandaise, Gabor Pavoni a vu le jour le 10 novembre 1961 à Genève. Après un début à Urania-Genève-Sport (UGS) en juniors E, la nouvelle recrue chaux-de-fonnier est passée dans la filière carougeoise (C, B, A). A 17 ans, l'entraîneur de l'équipe-junior alors en LNB (Kremer) lui a façonné son plus beau souvenir de footballeur à ce jour. Le junior carougeois s'est vu aligné en Coupe de Suisse dans le derby contre Servette. Une année plus tard, Jean-Claude Bédet l'a titularisé en première équipe.

Malgré un talent certain, cet inter droit ne s'est jamais vu proposer de contrats par les Servette, Lausanne et autres équipes de renom. J'ai dit oui sans hésiter ou presque lorsque Marc Duveillard m'a contacté. Je ne connaissais aucun joueur à mon arrivée. Mais je savais que, comme dans chaque équipe, il s'agirait de lutter pour gagner sa place de titulaire. Mon but, dès ma prime enfance, était d'évoluer une fois au plus haut niveau dans la hiérarchie helvétique.

Son côté et défaut typiquement carougeois (un abattement moral après de vaines tentatives et sa sensibilité face à la critique n'a pas encore rejaili à La Chaux-de-Fonds. Des débuts intéressants et sa volonté sont venus lui donner un coup de main appréciable.



L'espace de quelques années de sa vie, Gabor Pavoni a décidé de tout consacrer à son sport favori. Son objectif est constitué par le métier de footballeur professionnel et de jouer le plus longtemps. Pour moi, il n'y a qu'une chose qui compte, c'est le foot! Je n'ai jamais aimé mon métier de la même manière.

Projeté dans le véritable monde du football, l'ex-Carougeois s'est rapidement adapté. J'ai rapidement trouvé des amis. Ce qui m'a le plus impressionné: c'est le rythme et l'impossibilité de contrôler, de réfléchir, de regarder et puis de passer le ballon. Depuis le match contre Celtic Glasgow je suis un peu rassuré. Malgré mon inexpérience je pense que nous pourrions éviter la relégation et pourquoi pas finir mieux. Mais ce sera dur, dur! Tiercé LNA: 1. Grasshoppers; 2. Servette; 3. NE Xamax.

Laurent GUYOT

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
Fleurier (038) 61 35 75
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83
Tramelan (032) 97 58 58
Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R regard

Rester sur sa soif

Qu'elle soit blonde ou brune, pétillante ou plate, teinté de jaune, d'orange, de vert ou de rouge... elle vous met l'eau à la bouche à tout instant.

Il suffit que vous vous passiez d'elle durant quelques dizaines de minutes pour qu'elle se rappelle sèchement à votre bon souvenir. Plus possible alors de résister à ses assauts toujours très pressants...

Nécessité oblige, on succombe à son charme sans trop de difficultés. On la retrouve alors sur une terrasse, dans une fontaine ombragée ou même sur les pierres d'un torrent qu'elle caresse à son passage... Qu'importe elle sait être là quand il faut et on l'a croisée généralement à chaque coin de rue.

Ah! la boisson... Depuis plusieurs jours déjà, elle a le beau rôle tant elle est convoitée. On la préfère généralement très froide et même glacée. Elle se manifeste ainsi avec encore plus de contraste sur le terrain aride de nos gosières.

Et pourtant, ne dit-on pas que les breuvages chauds étanchent davantage la soif? Difficile de suivre ce conseil par cette vague de chaleur et les boissons fraîches continuent d'avoir l'unique faveur des assoiffés.

Le premier verre est généralement vidé d'un seul trait; son objectif premier étant de parer aux besoins de l'organisme en eau. Le second en revanche, est davantage apprécié pour son goût, sa saveur et l'impression qu'il laisse dans la bouche.

«Qui a bu, boira» dit l'adage. Il se justifie davantage par cette canicule que malgré tous nos efforts pour apaiser nos folles envies de liquide, nous restons à chaque fois sur notre soif...

Au grand bonheur des marchands de limonade qui eux ont soif d'écouler leur marchandise...
Catherine MONTANDON

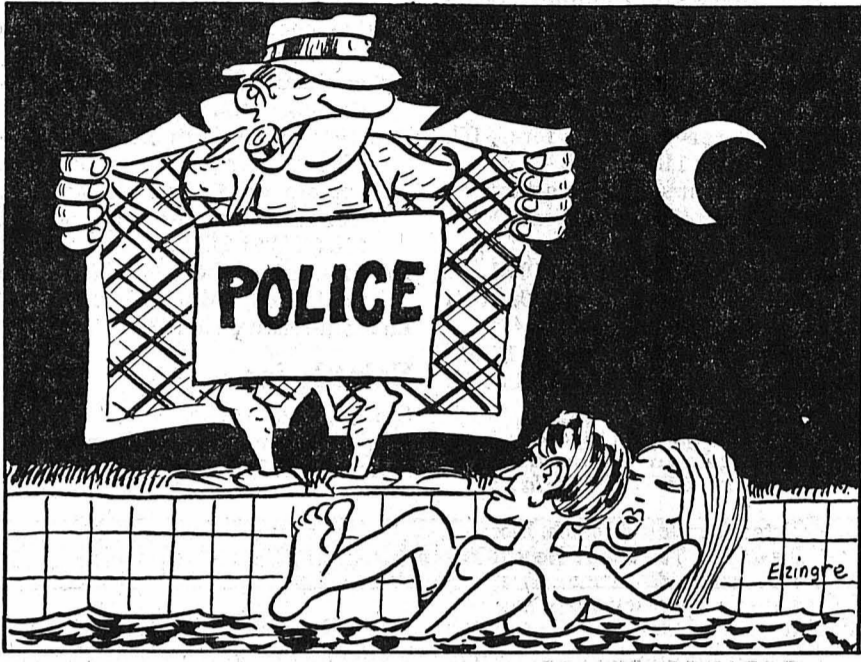
Pas de répit pendant la trêve horlogère Les gendarmes de Saint-Tchaux

Clairs de lune agités à la piscine des Mélézes, à La Chaux-de-Fonds. Le tradition du bain d'après minuit a retrouvé des adeptes. Ils font tremette dans le plus simple et manifestent leur joie alentours. Un agent accouru au bord du bassin les somme de batifoler ailleurs. Douche froide pour les amateurs d'ablutions nocturnes.

L'intervention rappelle celles du célèbre corps de police de Saint-Trop. A quelques différences près. Le rôle comique ne revient pas ici au gendarme, qui sévit sur plainte du voisinage, incommodé par ce vacarme enjoué, hors des heures d'ouverture.

La comparaison se heurte encore aux effectifs. Gonflés en période estivale dans les stations touristiques, ils sont relâchés à La Chaux-de-Fonds, où la police locale est totalement réorganisée.

PF
Page 11



Les charmes retrouvés du bain d'après minuit à la piscine.

Incendie des Planchettes-Dessous Les causes élucidées

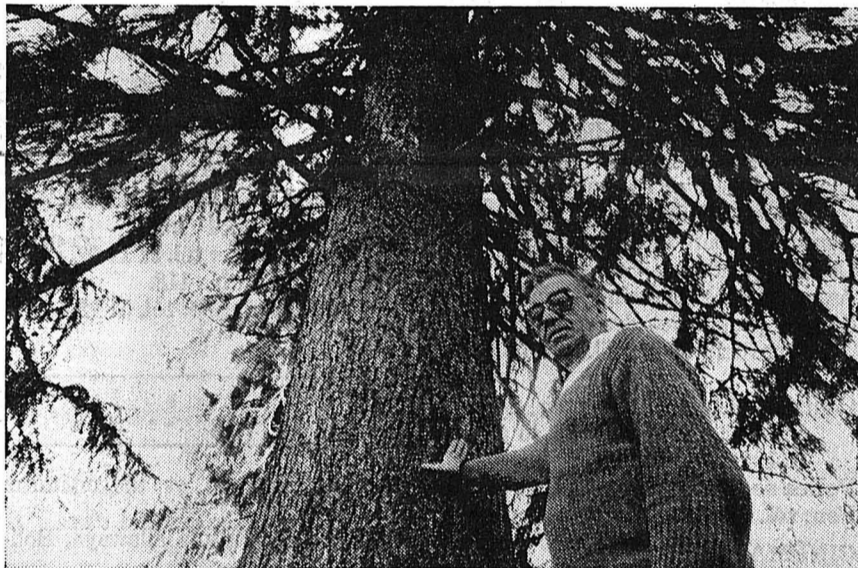
L'enquête effectuée dans le cadre de l'incendie qui a détruit la ferme de la famille Rime aux Planchettes-Dessous, le 19 juillet a permis d'en déterminer les causes. Il s'agit de l'imprudence d'un enfant qui a pu être identifié.

Curiosité mal connue aux Franches-Montagnes Le «sapin du général Guisan»

L'histoire du «sapin du général Guisan» n'est guère connue aux Franches-Montagnes et dans le Jura. Il est vrai que ce sapin n'est qu'un arbre parmi les milliers qui peuplent le Haut-Plateau.

Son histoire remonte à 1934. Cette année-là, lors de la tombola du Marché-concours, un citoyen de Zollikofen, sous-chef de gare dans cette localité de la banlieue bernoise, gagne un prix à la tombola: un sapin, offert par la commune du Bémont. Au lieu de faire déraciner et débiter l'arbre, il décide de le laisser sur pied. C'est le prétexte à des retrouvailles à son pied, chaque année. Une équipe d'amis y fait la torréfaction. Les amis de M. Teuscher - tel est le nom du sous-chef de gare - ne sont pas n'importe qui. On y trouve de nombreux gradés, dont les anciens conseillers fédéraux von Steiger et Minger. Parmi les Jurassiens, M. Grimaitre et le vétérinaire Carnat père.

Les rencontres annuelles se suivent et,



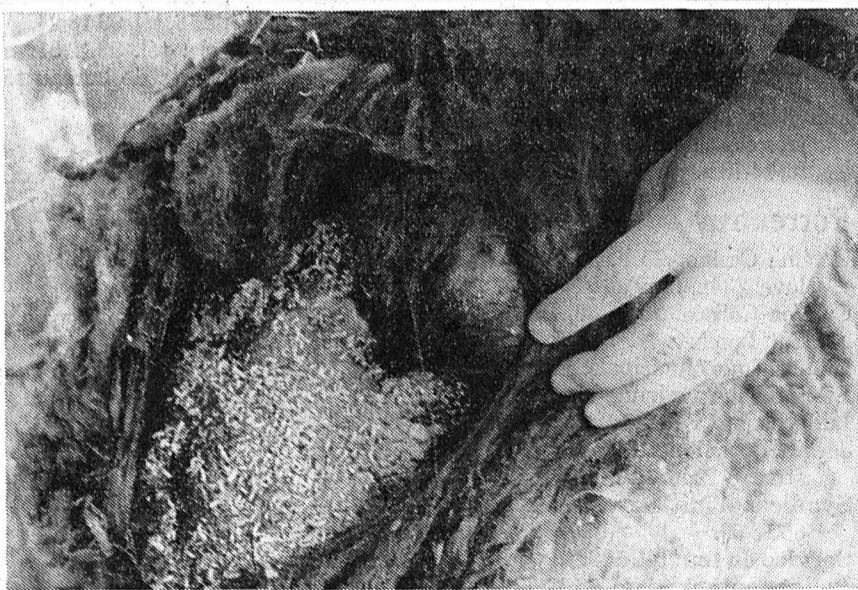
M. Maurice Beuret, ancien maire du Bémont, montrant le «sapin du général Guisan». (photo J. Bélat)

à l'occasion, le fameux «spatz» militaire remplace la saucisse. La fête se poursuit parfois fort tard dans la nuit, à la faveur d'un clair de lune... Mais les rencontres s'espacent pendant la guerre. Dans les années cinquante, elles reprennent et l'idée germe de leur donner un tour plus officiel. Une amicale est constituée et le fils du vétérinaire Carnat, frais émoulu de La Sorbonne, rédige un poème acrostiche (voir encadré) à la gloire de l'événement et de Teuscher. Le poème est coulé sur une plaque de bronze aux Usines von Roll et en juillet 1955, la plaque est accrochée au sapin.

Les rencontres reprennent, régulières. Cependant, les amis de Teuscher se font vieux, certains meurent. Teuscher cède à son tour. On décide alors de débaptiser le sapin qui devient «sapin du général Guisan», le plus illustre des membres de l'association. Les rencontres reprennent une nouvelle fois, mais dans la fin des années soixante, on y renonce.

E. B.
Page 15

Spectacle peu ragoûtant à Brot-Dessous Charnier pour animaux vivants



Un agneau en décomposition, un autre de ces animaux pris dans les mailles du treillis, une brebis vivante en état de décomposition avancée rongée par des larves «de mouches des cadavres», d'autres animaux dont les pieds sont rongés par le piétin ou qui souffrent de diarrhées, tel est le spectacle peu ragoûtant qu'il nous a été donné de voir à Brot-Dessous.

C'est alertés par les bèlelements d'un agneau, que des enfants du village ont découvert les animaux ainsi traités. Prévenue, Mme Grezet de la Protection des animaux s'est rendue sur place et s'est dit outragée par ce spectacle. Mandaté par le Dr Jean Staehli, vétérinaire cantonal, le Dr Borioli n'a pu que constater les dé-

gâts et s'est montré horrifié face à ces pauvres bêtes. Et de déclarer: «C'est la première fois dans ma carrière que je vois pareil spectacle!» Contacté téléphoniquement, le vétérinaire cantonal a décidé de ne faire de déclaration que lorsqu'il aura reçu le rapport du Dr Borioli. Quant à l'inspecteur du bétail du Cercle de Rochefort dont dépend Brot-Dessous, il s'est refusé à dévoiler le nom du propriétaire ou du responsable de l'élevage de ces moutons. Le propriétaire du terrain affirme quant à lui n'être pas responsable des bêtes, qui appartiennent à un tiers auquel il aurait loué le domaine.

(Texte et photo fe)
Page 13



Q quidam

Employé de banque à la Société de Banque Suisse à Bâle, Jean-Robert Oppliger habite à Delémont. C'est un jeune homme sympathique, franc, ouvert, qui sait ce qu'il veut. Sa grande passion est l'équitation. Il y a quelques années déjà qu'il pratique ce sport et il a déjà obtenu beaucoup de satisfactions dans un sport qui est loin d'être facile. Il a été quelque peu perturbé par son école de recrue puis l'école de sous-officier, et maintenant il se prépare à son école d'officier dans les troupes d'infanterie de montagne. Il a d'ailleurs un mauvais souvenir de ce passage à l'armée où il fut victime d'un accident à cheval, son fusil, lors d'une chute, lui brisant la cheville. Il a fallu beaucoup de volonté pour surmonter cette fracture mais aujourd'hui cela appartient déjà aux souvenirs. Enfin, Jean-Robert Oppliger qui est membre de la Société de cavalerie de Moutier a été pour la première fois président d'organisation d'un concours hippique. Ce fut une riche expérience et même si tout n'alla pas si facilement, le concours fut parfaitement réussi. (kr)

B bonne nouvelle

Serviabilité rurale

On a beaucoup parlé, récemment, d'altercations entre paysans et pique-niqueurs ou touristes. Mais il n'y a pas que de la grogne dans nos pâturages, bien au contraire. On nous en a signalé un exemple, qui a eu pour cadre un domaine du Cerneux-Péquignot.

Une quinzaine de jeunes garçons s'étaient installés dans un pâturage. Trois d'entre eux s'étaient rendus à la ferme voisine pour demander de l'eau. Avec leurs petits récipients, ils comptaient faire plusieurs voyages pour alimenter tous leurs copains. L'agriculteur leur a alors gentiment offert de leur prêter une boîlle remplie d'eau fraîche. Mais cette solution, satisfaisante pour le volume, l'était moins quant au poids. Qu'à cela ne tienne: le paysan n'a pas seulement offert l'eau et prêté la boîlle, il a encore amené le tout sur le lieu du pique-nique avec son tracteur. Bravo et merci pour une attitude qui remet à sa place l'image de l'hospitalité régionale! (Imp)

S sommaire

LE LOCLE. - Au pays de la soif...
PAGE 11
CANTON DU JURA. - Accroissement de la coopération avec les îles Seychelles.
PAGE 15

billet

C'est vrai que, comme ça, elle, a un air pas revêche du tout. Petite mais accueillante, vous dira la pub qui la vante, un brin nerveuse, qu'elle ajoute cette pub.

Mais de là en faire le marché aux pièces détachables gratuites du siècle, il y a un pas que la gentillesse la plus débonnaire hésite à trouver tout-à-fait normal. La gentillesse? Ma gentillesse de conductrice du véhicule automobile bleu outre-mer, qui a déjà servi sur un plateau un bouchon de réservoir, un plein d'essence et un jeu de boulons (ceux qui arrivent le pare-choc à la carrosserie, rien que ça) à ceux qui passaient par là et qui se sont dit que...

Des surprises au moment de se mettre au volant, il y en a ainsi presque chaque semaine... La vie n'est pas un éternel recommencement. Merci.

Distraite, je ne m'aperçois de ces pertes réparables qu'au tout-tout dernier moment. La panne sèche: seulement après avoir franchi les quelques kilomètres qu'autorisaient les décilitres oubliés par le siphonneur. Le pare-choc qui bat de l'aile: juste avant de le perdre, grâce aux bons soins d'un passant compréhensif et démonstratif... Et puis, au moment de rager de de tempêter, je remercie les joyeux détresseurs de ne pas avoir pensé à voler le moteur, les sièges ou les bonbons au citron dans la boîte à gants qui va avec.

icj

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-19 h.
 Vivarium: 14-17 h.
 Musée paysan: expos. architecture paysanne, tous les J., sauf ve, 14-17 h.
 Musée int. horlogerie: 10-12, 14-17 h.
 Musée des beaux-arts: Expo «La Chaux-de-Fonds et Jeanneret avant Le Corbusier», 10-12 h., 14-17 h.
 Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.
 Musée d'histoire et médaillier: Expo «La Chaux-de-Fonds et Jeanneret avant Le Corbusier», 10-12 h., 14-17 h.
 Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h. 30-21 h.
 Bibliothèque de la Ville et département audio-visuel: 9-12 h., 13 h. 45-20 h. Discothèque: 16-20 h.
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23: 13 h. 30-16 h.
 Bibliothèque science-fiction: Recrètes 29, fermée.
 Ludothèque: Serre 3, fermée.
 Artothèque: Serre 7, fermée.
 Piscine des Mèlèzes: 9-20 h.
 Minigolf: 10-22 h.
 Piscine Numa-Droz: fermée.
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions. Le Scotch: Bar-Dancing. Club 55: fermé.
 Le Domino: Cabaret-Attractions. La Boule d'Or: Bar-Dancing. Centre de rencontre: fermé.
 Centre de jeunesse suisse allemand: Doubs 107, fermé.
 Informations touristiques ADC: tél. 28 13 13, rue Neuve 11.
 Planning familial: Rocher 1, tél. 28 56 56.
 Consultations conjugales: tél. (038) 24 76 80.
 Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.
 Ecole des parents: tél. 23 33 57 et 23 02 84.

Service postal à La Chaux-de-Fonds

Le matin: tous les bureaux sont ouverts de 7 h. 30 à 12 h. (11 h. le samedi) du 11 au 30 juillet.
 A la poste principale, le guichet No 14 (sans surtaxe entre 17 h. et 18 h. 30) est à disposition jusqu'à 19 h. (le samedi jusqu'à 12 h.).
 L'après-midi du 11 au 23 juillet, seules sont ouvertes la poste principale et celle de l'Hôtel de Ville, de 14 à 17 h. (samedi excepté). Du 25 au 29 juillet, tous les bureaux seront ouverts de 14 h. à 17 h.
 Le service de distribution ne subit aucune modification.
 Les demandes de réexpédition du courrier doivent être déposées au guichet, par écrit, au moins quatre jours à l'avance.

Le Locle

Bibliothèque ville: fermée.
 Bibliothèque des jeunes: fermée.
 Ludothèque: M.-A.-Calame 5, fermée.
 Piscine: 9-20 h.
 Le Dragon d'or: bar-dancing.
 Pharmacie d'office: Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.
 Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.
 Permanence dentaire: No 117 renseignera.
 Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lu, me, ve, tél. 31 20 19. Ma, je, tél. 31 11 49.
 Information diabète: Hôpital, lu après-midi, tél. 31 52 52.
 La Main-Tendue: tél. No 143.
 AVIVO: tél. 31 51 90.
 Service aide familiale: tél. 31 82 44, 9-10 h.
 Planning familial: tél. 28 56 56.
 Consult. conjugales: (038) 24 76 80.
 Office social, Marais 36: fermé.
 Crèche pouponnière: fermée.
 Société protectrice des animaux: tél. 31 13 16 ou 31 41 65.
 Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, fermé.
 Contrôle champignons: poste de police

Parents information: tél. (038) 25 56 46.
 Information allaitement: tél. 26 54 15 et 35 13 76 ou (038) 53 38 66 et (038) 33 53 95.
 Crèche de l'amitié: Manège 11, fermée.
 Crèche Beau-Temps 8: fermée.
 Services Croix-Rouge, tél. 28 40 50.
 Baby-sitting fermé; soins à domicile et conseils diététiques, 11-12 h., 17-18 h.
 Soins à domicile, Serre 12: tél. 28 41 26.
 Consult. pour stomisés, Ligue contre le cancer: Serre 12, fermée.
 Information diabète: Serre 12, fermée.
 Assoc. des sourds: perm. dernier je du mois, 13-15 h., Jardinière 23.
 Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, tél. 23 97 01.
 Boutique 3e âge: Serre 69, fermée.
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, fermé.
 Pro Senectute: L.-Robert 53, tél. 23 20 20, le matin. Repas à domicile: tél. 23 20 53, le matin.
 AVIVO: tél. 23 02 70 ou 23 50 85.
 Accueil du Soleil: Serre 67, fermé.
 Eglise réformée: secrétariat fermé.
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 28 52 42. Ma et je, 20 h. 30-23 h.
 Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, tél. 23 16 23.
 SOS alcoolisme: tél. 28 75 23.
 Alcooliques Anonymes AA: tél. 28 23 76, jour et nuit.
 La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.
 Aide aux victimes de désaxés sexuels: tél. 28 11 13, lu, 14-22 h., ma à ve 14-20 h.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h. 30, Carlevaro, L.-Robert 81. Ensuite, police locale, tél. 23 10 17, renseignera.
 Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
 Consommateurs Information: fermée.
 Consult. juridiques, Serre 67: fermées.
 Assoc. défense chômeurs: fermée.
 Société protectrice des animaux: D.-JeanRichard 31, tél. 23 45 65, 17-19 h.
 Contrôle des champignons: Service d'hygiène, L.-Robert 36, lu au ve, 11-12 h., 17-18 h.
 Police secours: tél. No 117.
 Feu: tél. No 118.

CINÉMAS
 Corso: 20 h. 45, On l'appelle Trinita.
 Eden: 20 h. 45, Nimitz retour vers l'enfer; 23 h. 15, Au sommet du plaisir.
 Plaza: 20 h. 45, L'infirmière de l'hosto du régiment.
 Scala: relâche jusqu'au 3 août.

Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures

Val-de-Ruz

Dombresson, au temple: 20 h., concert par la chorale du Louvain, direction G.H. Pantillon, E. Prilly, baryton, et un orchestre de chambre. Musique classique et romantique.
 Château Valangin: 10-12 h., 14-17 h.; fermé ve après-midi et lu.
 Hôpital et maternité: Landeyeux, tél. 53 34 44.
 Ambulance: tél. 53 21 33.
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu au ve, 11-12 h., tél. 53 15 31.
 Aide familiale: tél. 53 10 03.
 La Main-Tendue: tél. 143.
 SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.
 Protec. suisse des animaux: tél. 53 36 58.

Val-de-Travers

Couvvet, cinéma Colisée: 20 h. 30, Le camion de la mort.
 Couvvet, ludothèque: fermée.
 Château de Môtiers: expo d'été, peintures, gravures, dessins et céramiques, 10-22 h.
 Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, fermée.
 Fleurier, Centre de rencontre: fermé.
 Informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.
 Police cantonale: tél. 61 14 23
 Police (cas urgents): tél. 117.
 Police du feu: tél. 118.
 Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.
 Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse, tél. 63 17 17.
 Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.
 Hôpital et maternité de Couvvet: tél. 63 25 25.
 Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.
 Fleurier, infirmière visit.: tél. 61 38 48.
 Fleurier, Pro Senectute: fermé.
 La Main-Tendue: tél. 143.
 SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.

Canton du Jura

Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture fermé; soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, tél. 53 17 66.
 Transport handicapés, service «Kangourou»: tél. 65 11 51 (Porrentruy), ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).
 La Main Tendue: tél. 143.
Le Noirmont
 Cinéma: relâche.
Saignelégier
 Ludothèque: fermée.
 Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements tél. 51 21 51.
 Préfecture: tél. 51 11 81.
 Police cantonale: tél. 51 11 07.
 Service du feu: No 118.
 Service ambulance: tél. 51 22 44.

Neuchâtel

Biblioth. publique et universitaire: fermée.
 Plateau libre: 22 h., Callawaya, Bolivie.
 Musée d'Ethnographie: 10-12 h., 14-17 h., expo «Le corps enjeu».
 Musée d'Art et d'Histoire: 10-12 h., 14-17 h., expo «Léopold Robert et les peintres de l'Italie romantique».
 Musée d'Histoire naturelle: expo «Agassiz, naturaliste romantique», 14-17 h.
 Musée d'archéologie: 14-17 h.
 Galerie Ditesheim: expo estampes de Arturo Bonfanti, 10-12 h., 14-18 h. 30.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 21 h., Bornand, rue Saint-Maurice. Ensuite tél. 25 10 17.
 Information diabète: av. DuPeyrou 8, fermée.
 SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.
 Alcooliques Anonymes: tél. (038) 55 10 32 (le soir).
 La Main-Tendue: tél. 143.
 Consultations conjugales: tél. (038) 24 76 80.
CINÉMAS
 Apollo: 15 h., 22 h. 30, Grease 2; 17 h. 30, 20 h. 30, Police frontière.
 Arcades: 20 h. 30, Une journée particulière.
 Bio: 18 h. 30, Passion; 20 h. 45, Jeux de nuit.
 Palace: 15 h., 20 h. 45, L'inspecteur Harry.
 Rex: 20 h. 45, La maison près du cimetière.
 Studio: 15 h., 21 h., Revanche à Baltimore.

Le Landeron

Triennale «La femme et l'art», 14-17 heures.

Cortailod

Galerie Jonas: expos. Moscatelli, travaux récents, 18-20 h.

Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. (032) 93 51 66.
 Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, tél. (039) 44 14 24.
 Corgémont, Centre Village, tél. (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, tél. (032) 92 29 02.
 Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.
 Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.
 Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.
 La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Cinéma Lux: relâche.
 Bibliothèque municipale: fermée.
 Ludothèque: fermée.

Hôpital et maternité: tél. 51 13 01.
 Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyerat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.
 Pharmacie Fleury: tél. (039) 51 12 03.
 Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.
 Aide familiale: tél. 51 14 37.

Delémont

Cinéma Lido: relâche.
 Cinéma La Grange: relâche.
 Musée jurassien: expo lithographies d'Honoré Daumier 2e cycle, fermée.
 Bibliothèque ville (Wicka II): fermée.
 Bibliothèque des jeunes: fermée.
 Ludothèque (rue du Fer 4): fermée.
 Centre culturel régional: tél. 22 50 22.
 Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.
 Piscine couverte: lu à ve, 9-21 h., ma, 11-21 h., sa, 9-19 h., di, 9-18 h.
 Bureau renseignements: tél. 22 66 86.
 Services industriels: tél. 22 17 31.
 Service du feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 21 53 53.
 Police municipale: tél. 22 44 22.
 Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Riat Gare, tél. 22 11 53.
 Sœur visitante: tél. 22 20 36.
 Sœurs garde-malades: tél. 22 16 60.
 Centre de puériculture: tél. 22 55 34.
 Baby-sitting: tél. 22 28 41.

Saint-Ursanne

Musée lapidaire: expo Société des peintres et sculpteurs jurassiens, 10-12 h., 14-18 h.

Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Docteur in love; 23 h., Play girls.
 Cinéma Colisée: 20 h. 30, La nuit de San Lorenzo.
 Bibliothèque municipale: fermée.
 Bibliothèque des jeunes: fermée.
 Ludothèque (Tilleuls 2): fermée.
 Jardin Botanique: 8-17 h.; collection serre: 8-12 h., 14-17 h.
 Syndicat d'initiative régional: tél. 66 18 53.
 Service du feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 66 11 79.
 Police municipale: tél. 66 10 18.
 Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.
 Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Desboeufs, tél. 66 25 64.
 Consultations conjugales: tél. 93 32 21.

CHAQUE SAMEDI,

L'Impartial vous offre une page de jeux exclusifs et des concours

Bureau renseignements: rue du Marché 6, tél. 41 26 63.
 Centre de culture et loisirs: fermé.
 Services techniques: électricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.
 Service du feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 41 25 66.
 Police municipale: tél. 41 20 46.
 Ambulance: tél. 42 11 22.
 Pharmacie de service: Voirol, tél. 41 20 72. Ensuite, tél. No 111.
 Hôpital: tél. 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.
 Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 42 15.
 Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).
 A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Courtelary

Service du feu: No 118.
 Police cantonale: tél. 44 10 90.
 Administration district: tél. 44 11 53.
 Infirmière visitante: tél. 44 14 34 ou 44 14 24.
 Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma Cosmos: 20 h. 15, Les Bleus.
 Bureau de renseignements: Grand-Rue, tél. (032) 97 52 78.
 Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.
 Feu: tél. 118.
 Police cantonale: tél. 97 40 69.
 Police municipale: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
 Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28. Dr Schneider, (032) 97 65 65.
 Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.
 Infirmière visitante et dépôt sanitaire: tél. 97 68 78 lu-ve de 15 h. à 16 h. 30, sa-di, 12 h. 30-13 h. 30.
 Aide familiale: tél. 97 42 50.
 Centre de puériculture: Collège 11, tél. 97 62 46, ve, 15-17 h.

Tavannes

Cinéma Royal: relâche.
 Vivarium Ophidia: fermé.

Bévillard

Cinéma Palace: relâche.

Moutier

Cinéma Rex: relâche.
 Bureau renseignements: Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.
 Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bureau tél. 93 12 53.
 Service du feu: tél. 93 18 18.
 Police cantonale: tél. 93 38 31.
 Police municipale: tél. 93 33 03.
 Hôpital: tél. 93 61 11.
 Ambulance: 93 40 40.
 Sœur visitante: tél. 93 14 88.
 Sœurs garde-malades: tél. 93 18 69.
 Centre de puériculture: tél. 93 20 72.
 Baby-sitting: tél. 93 38 84.
 Pharmacie d'office: Liengme, tél. 93 17 70.

Bienne

Aula du gymnase: expo tableaux de Walter Clénin, 15-20 h.

CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 15, Les canons de Navarone.
 Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, 22 h. 45, Le temple de Shaolin.
 Elite: 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Foxy Lady.
 Lido 1: 15 h., 18 h., 20 h. 15, 22 h. 30, Inspecteur La bavure.
 Lido 2: 14 h. (allemand), 16 h., 18 h., 20 h. 30 (français) Le retour de l'étaalon noir.
 Métro: relâche.
 Palace: 18 h. 30, 20 h. 30, Douze salopards.
 Rex: 15 h., 20 h. 15, Festival Clint Eastwood: Tueur licencié; 17 h. 30, Juliette et les esprits.
 Studio: permanent 14 h. 30-22 h. 30, The Mistress.

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix
d'une région

Pas de répit pendant la trêve horlogère Les gendarmes de Saint-Tchaux

Page 9
Les brigades spécialisées disparaissent pour former quatre groupes entiers de police secours - une quarantaine d'hommes - à qui reviennent toutes les tâches. Dont certaines sont propres aux vacances horlogères et à la... nonchalance qu'elles suscitent. Quelques exemples.

REEMPLACER LES NOCTAMBULES

La surveillance diurne et nocturne est accrue aux abords des bâtiments administratifs, collèges, musées, villas, parcs publics ou cimetières. Peu ou pas du tout fréquentés, ces endroits peuvent attirer des visiteurs indésirables. On a même vu des quidams se pencher sur les tombes pour arracher quelques fleurs. Juste de quoi offrir un bouquet.

«Nous remplaçons les noctambules qui, même éméchés, nous avertissent habituellement de ce qui va de travers», explique le premier lieutenant Sonderegger, adjoint du commandant de police.

Les transports en ambulance sont plus nombreux en cette période. Les malaises redoublent par cette chaleur estivale, ainsi que les dépressions. Récemment, les agents ont dû mettre la main sur une femme se promenant nue dans la ville. Détail piquant, la dame leur a échappé une première fois, provoquant un début de poursuite. Des témoins l'ont vue pa-ta-ger dans la Grande Fontaine.

EMPÊCHEURS DE TOURNER EN ROND

«Là aussi, nous devons intervenir pour éviter des déprédations et assurer la sécurité des baigneurs qui escaladeraient le monument», poursuit M. Sonderegger. Et de déplorer: «Nous sommes un peu des empêcheurs de tourner en rond».

Les risques d'accidents sont plus élevés. Les conducteurs roulent plus vite. Sans doute pour chercher de l'air frais et conduire cheveux au vent.

Mais la plupart des interventions ont pour objet un bruit qui dérange. Les bains d'après minuit, dont les voix portent au loin, connaissent cette année un regain de succès. «L'action de la police

est délicate», relève M. Sonderegger, car ces gens-là se baignent nu».

VOISINAGE IRRITÉ

Autres motifs d'irritation d'un voisinage: la chaîne stéréo qui hurle toutes fenêtres ouvertes, les chiens placés chez une connaissance et qui aboient l'ab-

sence de leur maître, les pétards du 1er Août allumés prématurément.

Que l'on se rassure. D'ici peu, on refermera les persiennes, les toutous cesseront d'être orphelins et la Fête nationale aura consumé toute sa poudre. Les habitudes seront retrouvées. Comme la zone bleue dès lundi 1er août. (pf)

Fourrages, orages et feux d'artifice Les menaces estivales pour les pompiers

Chez les sapeurs pompiers, l'effectif - environ 80 hommes - est réduit au tiers. Tous les départs sont assurés par les premiers secours, qui relèvent de la police. La moitié de l'effectif du corps de pompiers est ensuite immédiatement atteignable en semaine.

Le samedi et le dimanche, des hommes restent de piquet. Ils sont armés par téléphone ou, à l'essai depuis cette année, par appareil radio. Ce moyen de liaison suppose un rayon limité, mais suffisant pour permettre aux hommes de garde de s'étendre sous un sapin.

Une collaboration est prévue, enfin, avec les pompiers du Locle, où les effectifs sont également réduits.

Les principales interventions estivales ont pour cause les inondations - la machine à laver qu'on oublie avant d'aller à la piscine -; les fuites d'hydrocarbures. Il y a bien sûr quelques incendies. Et les nombreuses alarmes automatiques déclenchées par temps de canicule lorsque les détecteurs se trouvent sous les toits. Cela vaut au moins deux sorties par jour pour des prunes.

Les risques inhérents à la saison proviennent de la fermentation du fourrage. Il y a surfermentation à partir de 55 degrés. Lorsque le fourrage dépasse 65 degrés, le service du feu doit être averti.

Existe aussi la crainte de l'orage et ses conséquences par l'eau et le feu. Après une longue période de chaud, ils peuvent être particulièrement violents.

La sécheresse fait craindre les imprudences. Un mégot de cigarette suffirait aujourd'hui à mettre le feu à une brousaille.

S'il ne devait tomber aucune goutte de pluie d'ici là, le 1er Aout pourrait être critique. Le major Guinand, commandant des pompiers rappelle les mesures de précaution indispensables:

Ne pas utiliser d'engins détonants interdits, achetés hors commerce, comme les grenouilles.

Ne pas allumer des feux ou des fusées dans la foule. Une distance de sécurité de 30 m. doit être respectée.

Ne pas donner de feux d'artifice aux enfants non surveillés.

Ne pas transporter ces feux dans ses poches mais dans un sac en plastique ou en papier. N'en allumer qu'un à la fois, en mettant les autres pièces à l'abri. Les fusées ne doivent être lancées qu'à partir d'une bouteille ou d'un tube solidement fixé au sol. En cas de raté, n'approcher de la pièce qu'une à deux minutes après.

En cas de feu ou de suspicion de feu, alarmer le No 118.

Ces recommandations tombent sous le bon sens. Mais il se trouve chaque fois des gens qui prennent des risques imbéciles. L'an passé plusieurs blessés avaient dû être relevés au Bois-Noir. PF

Les orteils en éventail...



Ces fragilités et ces forces indéfinissables qui font la vie et la mort du pluriel à deux voix. Et puis la chance aussi de se reconnaître dans l'aubaine d'une présence complice. Pas de recettes-miracles. Peut-être les contraires qui s'attirent. Peut-être l'alchimie de manières d'être qui se fortifient d'être si dissemblables. On évoquait justement les histoires de couple, en prenant l'été sur une terrasse. Et puis, ces mots-là à peine prononcés, on les a vus. Tous les deux. Et cette image a chassé l'espace d'un instant la litanie des naufrages amoureux vus et revus tout autour. (photo ic)

Vol dans un laboratoire photo Produits toxiques dangereux emportés

Un cambriolage et des dommages ont été commis dans un laboratoire photo, dans l'annexe d'un immeuble de la rue du Progrès à La Chaux-de-Fonds. Il s'agit probablement de l'œuvre d'enfants qui ont emporté des produits toxiques. Ceux-ci peuvent être dangereux dans les mains d'enfants. La population est invitée à se manifester s'il y a possibilité de récupérer ce matériel, ceci pour éviter un accident. Prière d'aviser la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, ☎ 039 28 71 01.

LE LOCLE

et son district

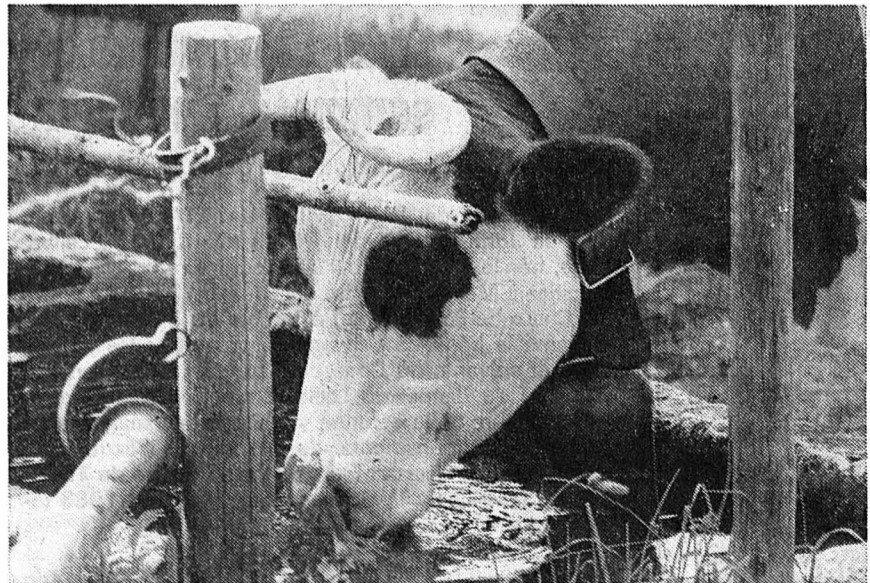
la voix
d'une région

Des températures exceptionnelles Le combat de la chaleur et de la déshydratation!

«Depuis que je suis installé sur cette place, je n'ai jamais autant ressenti la chaleur sous les parasols», expliquait M. Erni qui tient un kiosque de fruits et légumes sur la place du Marché au Locle. Mercredi après-midi, on enregistrait en effet à cet endroit une température de 36 degrés. Bien assez pour s'éponger le front de temps à autre.

Depuis ces derniers jours en effet, on a pu remarquer que le soleil déployait ses rayons avec toujours plus de force. D'après les chiffres officiels relevés quotidiennement par les Services industriels à l'intention de l'Institut fédéral de météorologie, les températures maximales n'ont cessé d'augmenter. Il faisait 31 degrés samedi, 25,5 dimanche, 30,8 lundi, 34,4 mardi et 34,5 mercredi.

Il est certain que sur une période aussi longue, il y a bien longtemps qu'il n'avait fait si chaud.



Par de si fortes chaleurs, une vache de poids moyen écluse environ 70 litres d'eau par jour. Ici, «Amarante» qui avale goulûment l'eau du bassin. (photos Impar - cm)

Ces chaleurs caniculaires, si elles consolent ceux qui n'ont pas eu la possibilité de goûter à l'exotisme des vacances sous d'autres ciels, commencent en revanche à inquiéter les agriculteurs qui attendent impatiemment la pluie.

Ce soleil persistant déploie aussi ses effets sur le goudron qui en pleine fusion doit être recouvert par endroits d'une mince couche de sable fin.

Et la soif alors? Elle se fait aussi durement ressentir. Les gosiers rapidement secs ne cessent d'être humidifiés de «panachées», grands sirops et autres «ice tea», une boisson très en vogue cet été.

Les terrasses de restaurants ont une cote toute particulière durant ce mois de

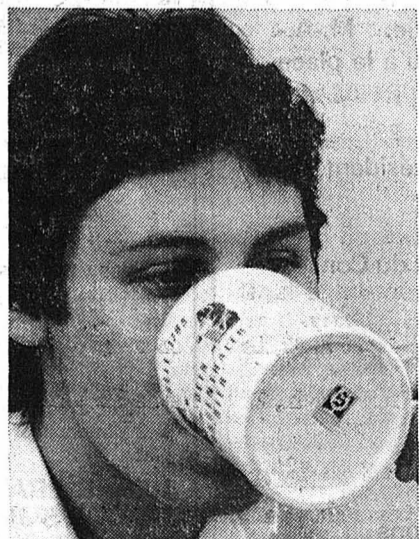
juillet et les frigos approvisionnés en roulement continu, sont mis à rude contribution.

Durant ces chaleurs caniculaires, il est conseillé, pour assurer le bon fonctionnement de l'organisme humain, de consommer quotidiennement deux litres de liquide au minimum et quatre au maximum.

Pour ceux qui déploient un effort physique assez intense, ces chiffres sont de loin plus importants. Prenons l'exemple tout récent du Tour de France. A cette occasion, les cyclistes boivent un à deux litres de liquide par... heure. Ce qui peut porter à un maximum de 12 litres de boisson par étape!

Pour la vache, le chiffre devient très impressionnant puisque l'on parle en dizaines. En effet, une bête de poids moyen entre 500 et 600 kilos, écluse, par ces grandes chaleurs, une moyenne de... 70 litres d'eau.

CM



Il est conseillé, pour le bon fonctionnement de l'organisme humain, de consommer quotidiennement deux litres de liquide au minimum et quatre au maximum.

FRANCE FRONTIÈRE

Le Sauconna s'est fait lever l'ancre!



Le Sauconna a levé l'ancre, direction Besançon. (Photo hv)

Nom: Sauconna (déesse de la Saône).
Longueur: 18,50 mètres et largeur: 4,10 mètres.

Capacité: 94 personnes.
Signes distinctifs: premier bateau-mouche construit à Villers-le-Lac sur un modèle suisse, destination la Saône.

Comme nous l'expliquions dans notre édition du 13 juillet dernier, M. Raymond Michel, batelier, et ses employés Christophe Jacoulot et Jean-Charles Taillard, ont peaufiné un premier bateau destiné au tourisme fluvial, un second étant déjà en chantier.

La mise à l'eau et les différentes opérations de contrôle du Sauconna n'ayant pu être faites à Villers-le-Lac en raison de l'étiage, le bateau a été acheminé à Besançon, par camion avant de regagner par voie fluviale, la ville de Mâcon sur la Saône, son port d'attache. (hv)

Douane de Col France Transport fumeux...

Les douaniers du poste de Col France (Doubs) ont intercepté mercredi un semi-remorque italien provenant de Suisse et qui transportait, dissimulées dans une remorque, 1.770.000 cigarettes d'une valeur globale de 700.000 francs français.

Selon le chauffeur, ces cigarettes étaient destinées à un représentant de la région de Milan. (ap)

Apportez-nous vos films de vacances !



Nos prix: les plus bas mais qualité meilleure !

- 1 LA COPIE STANDARD
avantageuse, seules les bonnes sont facturées **-70**
- 2 LA TOP-COPIE
parfaitement contrôlée à la finition
+ conseils de notre spécialiste
+ service 24 heures
+ droit de retour **-85**

gratuit

pour ceux qui n'ont pas de bons de développement

Pour un développement de film avec copies

1 album photo

ou pour deux développements avec copies:

1 album de luxe

Télévision/Disques Hi-fi/Photo-Cinéma
biogger
La Chaux-de-Fonds
L-Robert 23-25
Tél. 039/23 12 12

LETTRES CACHÉES

Rayez de la grille les mots de la liste ci-dessous, en commençant par les plus longs. Solution: page 14

R	E	E	B	E	E	S	S	N	E	S	P
E	E	G	E	T	O	P	O	P	O	T	S
S	R	H	E	S	R	S	P	I	N	R	E
I	E	R	Y	I	A	I	F	E	U	I	E
V	P	G	S	D	L	S	N	O	O	R	E
A	V	M	A	O	R	A	T	S	T	A	R
R	E	O	N	M	M	O	I	I	R	I	E
S	E	N	I	M	A	R	M	E	C	L	L
T	E	R	I	T	G	R	P	E	L	O	O
R	E	T	U	L	U	O	N	I	L	U	T
R	E	L	E	C	E	R	E	E	R	O	O
S	N	I	C	C	A	V	E	S	R	S	N

Asticot; Bées; Curer; Gris; Hydromel; Immanent; Liège; Loto; Luter; Mages; Marner; Melon; Mitre; Modiste; Oasis; Opéra; Ours; Père; Pilonner; Popote; Prête; Prismes; Raviser; Receler; Sens; Soie; Soif; Toléré; Tours; Vaccins; Veille; Voiture.
Cachées: 5 lettres. Définition: A suivre

Si vous oubliez de faire de la **publicité** vos clients vous oublieront

MONSIEUR

Physique agréable, cultivé, sensible, anti-conformiste, aimerait reconstruire un avenir avec une jeune femme de 34-38 ans, sincère, aimant musique, lecture, nature et sport.
De préférence être très intéressée par évolution spirituelle.
Ecrire sous chiffre 91-3423 à Assa Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

AVION
Planeur - Hélico
Buggy - Voiture
Train - Maquette

Conseils, réglages, pilotage pour tous nos clients
Le plus grand choix de Suisse romande

centre de modeliste
Av. de la Gare 15, NEUCHÂTEL

LE LOCLE

Vacances horlogères 1983
EXCURSIONS STAUFFER
☎ 039/31 49 13 - Monts 84 - Le Locle

Sam. 30.7	TUNNEL DU SELISBERG - ALTDORF retour par l'Axenstrasse, dîner libre	7 h.	Fr. 44.-
Dim. 31.7	SCHWARZENBURG - HEITENRIED	13 h.	Fr. 26.-
lun. 1.8	Jolie promenade dans le canton de Vaud, filets de perches à Yverdon compris, feux à Neuchâtel	13 h.	Fr. 40.-
Ma. 2.8	BEATENBERG, avec bateau, train, car, dîner compris, arrangement spécial, inscriptions jusqu'au 31.7.1983	8 h.	Fr. 53.-
Jeu 4.8	COURSE FRANCO-SUISSE	13 h.	Fr. 26.-
Sam. 6.8	LE TESSIN EN UNE JOURNÉE. La Suisse en miniature «Melide», entrée comprise, Lugano, dîner libre	6 h.	Fr. 56.-
Dim. 7.8	COURSE DES TROIS LACS	13 h.	Fr. 25.-

Car moderne et confortable avec frigo et toilettes. Les départs se font au Locle et à La Chaux-de-Fonds. Rabais AVS, sauf courses spéciales, bons de voyage acceptés.
91-144

RESTAURANT DU DOUBS
Les Brenets
Pour les fins palais, Dégustez nos
2 TRUITES MAISON Fr. 10.-
CUISSSES DE GRENOUILLES
la douzaine Fr. 6.-
Veuillez réserver svpl. (039) 32 10 91
● Fermé le lundi ●

«L'Impartial» est lu partout et par tous

MORILLES
La croûte à Fr. 9.-
Un but de promenade pendant vos vacances !

RESTAURANT «LES BOULEAUX»
Les Petits-Ponts
Tél. 039/37 12 18

Restaurant Bonnet
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

FERMÉ

du 1er au 13 août
Réouverture: le 14 août

VILLE DU LOCLE

En raison de la fête nationale, les bureaux de l'Administration communale et des Services Industriels seront

FERMÉS

le lundi 1er août, toute la journée.

Le conseil communal

Publicité intensive, publicité par annonces

Fête du 1er Août - Le Locle

20 h. 00 Sonnerie des cloches
Rendez-vous de la population sur la place du Marché. Cortège conduit par la Musique Militaire, avec la participation de la Société de cavalerie du district du Locle, du Groupement des femmes paysannes, de Pro-Ticino et du Club de pétanque.
Parcours: rues Daniel-JeanRichard, horloge fleurie, M.-A.-Calame, Temple, Henry-Grandjean, Hôtel-de-Ville, jusqu'à la place de fête.

20 h. 45 HÔTEL DE VILLE
Souhaits de bienvenue par M. Hermann Widmer, président du Comité du 1er Août
Productions de la Musique Militaire
Message patriotique de M. Jean-Pierre Tritten, président du Conseil général de la Commune du Locle
Lecture du Pacte de 1291
Hymne national
Feux d'artifice

Dès 17 h. 00 Avenue du Technicum
FÊTE CHAMPÊTRE
Soupe aux pois offerte - Saucisses campagnardes - Boissons
Orchestre: J.-F. Bétrix et sa chanteuse Jocelyne
En cas de pluie: soirée dansante au Restaurant de la Place, 1er étage

91-30699

Abonnez-vous à L'Impartial

Chez Bebel
LE COL-DES-ROCHES
Tél. 039/31 23 21

A partir du 11 juillet et jusqu'à la fin des vacances horlogères

OFFRES SPÉCIALES VACANCES

En semaine: Menu à Fr. 10.- sur assiette, avec entrée et dessert maison
Les dimanches: Menu à Fr. 15.- sur plat

REPAS GRATUIT POUR LES ENFANTS JUSQU'À 10 ANS

Et toujours...
ses fameuses truites, imitées
...mais jamais égalées

91-312

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

Avis d'inventaire et sommation publique

(articles 580 et suivants du Code civil suisse).

Les héritiers de HUGUENIN-DUMITTAN Christiane, fille de John et de Yvonne Clara née Binggeli, célibataire, née le 7 décembre 1942, originaire du Locle, domiciliée à Mellia, Espagne, décédée le 12 mars 1983 à La Chaux-de-Fonds, ayant à la date du 30 mars 1983 réclamé le bénéfice d'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le Président du Tribunal du district du Locle comme les créanciers et les débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire, par écrit, leurs créances et de déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal du district du Locle, jusqu'au 30 juillet 1983 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers de la défunte que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e alinéa et 590, 1er alinéa) de perdre leur droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions, à deux semaines d'intervalle, dans la Feuille Officielle du canton de Neuchâtel et L'Impartial.

Le Locle, le 7 juin 1983.

Le greffier du Tribunal: G. Beuret. 91-177

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Référendum contre la péréquation financière

Optimisme à mi-parcours pour le comité

Dans un communiqué diffusé hier, le comité référendaire contre la péréquation financière intercommunale déclare avoir fait le point «à mi-chemin de la date d'échéance» de sa récolte de signatures. Cette échéance, rappelons-le, est fixée au 13 août et jusque-là le comité devra avoir réuni au moins 6000 signatures valables.

Présidé par les conseillers communaux Eric Bannwart (libéral, Saint-Blaise) et Roger Pamblanc (radical, Boudry), le comité s'est réuni récemment à Boudry.

En dépit de la période très défavorable des vacances, il se dit «optimiste car si la question semble complexe, le résultat est évident». «Les résultats encourageants obtenus à ce jour permettent d'affirmer que dans la plupart des communes, les personnes sont sensibilisées par cette loi inéquitable», ajoute le comité, formé

principalement de députés et de conseillers communaux radicaux et libéraux-pnp. Il «insiste toutefois pour que l'enthousiasme de cette première phase se poursuive sans relâche jusqu'au 13 août».

Le comité profite de son communiqué pour réaffirmer les motivations qui sont les siennes: «Il ne conteste pas une autre répartition du déficit hospitalier, ni un accroissement des ressources du fonds de compensation pour les communes en difficultés», mais «il s'élève contre la manière brutale qu'a l'autorité cantonale pour imposer une mesure de péréquation financière intercommunale qui marque un effritement important de l'économie

communale, un système qui va entraîner des révisions en chaîne des échelles fiscales communales dès sa mise en application. Il ne peut exister d'autonomie communale sans véritable autonomie financière, et c'est surtout pour cela que le comité référendaire s'est engagé avec détermination».

Le comité conclut que le référendum tient surtout à «permettre que le peuple neuchâtelois se prononce sur une question très importante qui touche profondément les communes. (sp-imp)

Littoral neuchâtelois

Agresseurs arrêtés

Mercredi en début de soirée, la police cantonale a procédé à l'arrestation d'un couple sur le Littoral neuchâtelois. Ces gens étaient recherchés pour des agressions commises en Suisse.

Spectacle peu ragoûtant

à Brot-Dessous

Charnier pour animaux vivants

Page 9

D'ores et déjà, l'on peut dire que deux bêtes qui vivaient encore mardi soir malgré leur état de faiblesse suprême ont péri. Il faudra attendre que le vétérinaire cantonal soit mis officiellement au courant pour connaître le nom du ou des responsables de ce troupeau. Ce que l'on sait déjà, c'est que la SPA a déposé une plainte auprès du Dr Staehli. Ainsi que pour savoir ce qu'il adviendra du reste du troupeau qui paissait l'autre jour dans de l'herbe qui ressemblait plus à un champ de paille qu'à un pâturage verdoyant. Grave lorsque l'on sait que les moutons préfèrent l'herbe tendre qui pourtant existe à Brot-Dessous. Décidément, il n'est pas donné à tout le monde de s'occuper d'animaux. (fc)

cela va se passer

Fontaines: saucisse au lieu de feu d'artifice

Cette année à Fontaines, la Fête nationale sera organisée par les autorités exécutives et revêt un caractère nouveau. En effet, après les cloches, un cortège sera formé devant le collège. Au son d'un tambour, le cortège formé des autorités, de la bannière communale et de celles des sociétés ainsi que de la population, se rendra sur la place du Touring, au nord du village.

A cet endroit sera prononcé le discours officiel par M. Jean-Dominique Cornu, président du Conseil général. Après le «Cantique suisse» aura lieu un grand bal en plein air conduit par l'orchestre «Les Dutschies», qui fera danser jeunes et vieux...

Il n'y aura pas de feu d'artifice, mais tous les participants recevront une saucisse grillée. La nuit venue, le grand feu sera allumé pour la joie de tous. (m)

Décès

CERNIER
Mme Marcelle Renaud, 1903.

La zone piétonne de Neuchâtel, été 1983



Appréciée tout au long de l'année, adorée pendant le temps des vacances: la zone piétonne de Neuchâtel est vraiment le rendez-vous de la population dès que le soleil brille et que la chaleur invite à se rafraîchir.

Les rues, notamment celle de l'Hôpital, se transforment en de véritables places de fête avec les étalages des commerçants qui offrent aussi bien des fruits que des légumes, des vêtements légers que des chaussures, des odorantes épices ou des glaces aux multiples arômes.

Quant aux restaurants et salons de thé, ils débordent eux aussi des locaux traditionnels, tables, chaises et parasols en plein air devenant irrésistibles.

L'ambiance vacances est créée par des musiciens ambulants qui savent que les gens heureux sont généreux. Les morceaux joués au violon, à la flûte, à l'accordéon, voire à la cornemuse leur font gagner quelques francs qui leur permettent de se nourrir et d'effectuer une nouvelle étape d'un voyage sans fin.

(Photo Impar - RWS)

Approvisionnement en eau dans le Val-de-Ruz Pas encore trop de problèmes, mais...

Malgré le chaud qui persiste il y a peu de problèmes d'eau au Val-de-Ruz. Néanmoins, dans les communes, on surveille attentivement le niveau des réservoirs.

A Chézard-Saint-Martin, un papillon «tout ménage» a été envoyé demandant à chacun de ménager l'eau.

Par contre à Fenin, Vilars et Saules, les arrosages sont toujours interdits. Une fuite a déjà été décelée, mais il y en aurait encore d'autres estimées par les autorités à 40 litres minute. Ces jours, une maison spécialisée fait des recherches sur tout le réseau.

Dans la région des Loges, on atteint le fond des citernes, ce qui oblige les agriculteurs à transvaser l'eau d'une citerne à l'autre. Quant à la Grognerie, l'eau doit être transportée des Hauts-Geneveys. Dans cette région, on n'arrose plus les jardins potagers depuis des semaines.

A la ferme des Gümnenen, la famille Willy Ziehli a également des soucis depuis deux semaines, et va chercher l'eau dans la région de Tête-de-Ran. Mais là aussi, on touche le fond de la citerne. La seule solution, si la situation persiste, sera de faire transporter l'eau depuis La Chaux-de-Fonds. (m.)

NAISSANCE

Thierry et Francine
DE LA HARPE - RÖÖSLI
ont la grande joie d'annoncer
la naissance de leur fils

**MICHAËL
DAVID**

le 25 juillet 1983

Maternité de La Béroche

Stand 10

2053 Cernier

84285

JURA BERNOIS

la voix
d'une région

Camp international des jeunesses musicales à Sornetan

Musique de chambre en plein air

Le 22e camp musical international des jeunesses musicales vient de se dérouler pendant deux semaines à Sornetan, pour la première fois. En effet, auparavant, les jeunesses musicales se retrouvaient à Gwatt. Les participants sont arrivés de presque tous les pays d'Europe. Ils sont 61, âgés de 15 à 25 ans. Le camp est placé sous la direction de M. Thüring Braem, assisté de MM. Philippe Racine et Michel Uhlmann, tous trois de Bâle. C'est demain que le camp prend fin.

Un concert sera donné ce soir à 20 h., à la collégiale de Moutier. Au programme: des extraits de The fairy Queen, de Henry Purcell, les Soirées musicales, opus 9, de Benjamin Britten puis, en deuxième partie, Mouvement, du compositeur delémontain Jean-Claude Beuchat, et des extraits de Songe d'une nuit d'été, de Félix Mendelssohn.

Le camp coûte 435 francs aux participants. Pro Helvétia débourse pour chaque camp 6000 francs et le canton de Berne subventionne le déficit de l'opération à raison de 60 pour cent. En cas de besoin, les jeunes intéressés peuvent également solliciter une bourse. Mais attention: le travail est dur. Les jeunes musiciens travaillent en groupes, soit à l'intérieur du Centre protestant de Sornetan, soit en plein air. De 9 h. 30 à midi, puis de 14 h. à 17 h., ils jouent de la musique de chambre. Dès 17 h., ils sont réunis par le chœur. Et le soir, dès 20 h. c'est le grand orchestre qui prend la relève.

Selon le secrétaire des jeunesses musicales de Suisse, M. Luc Terrapon, la volée de ce camp est très bonne, même de très haut niveau. Le programme du camp de cette année prévoit trois thèmes de travail: le chœur, l'orchestre et la musique de chambre. Les jeunes musiciens sont pour la plupart des étudiants et ils jouissent donc déjà d'une certaine expérience. Et c'est en vertu de leurs études qu'ils choisissent de participer au camp, qui leur donne l'occasion de jouer dans un orchestre et surtout de faire des échanges, pour la plupart enrichissants. Selon M. Thüring Braem, les élèves sont tous des mordus de la musique. Ils travaillent d'ailleurs avec beaucoup de sérieux et avec une discipline étonnante pour d'aussi jeunes gens. A tel point qu'il

n'est pas rare de voir les participants jouer de la musique même hors programme... (cd)

bravo à

Angèle et Georges Krattiger, de Bienne...

... qui célèbrent aujourd'hui vendredi 29 juillet le cinquantième anniversaire de leur mariage.

Habitant à Bienne depuis 1948, Mme et M. Krattiger sont tous deux nés à La Chaux-de-Fonds. Ils ont quitté cette ville il y a 35 ans de cela pour des raisons professionnelles. Mais il y sont demeurés très attachés... notamment par le biais de L'Impartial, journal auquel ils sont abonnés depuis... près de 35 ans.

De leur union est né un fils, puis un petit-enfant. (Imp)

Incendies de forêts dans le canton Le danger est considérable

Les forêts et les sols forestiers sont extrêmement secs dans toutes les parties du canton, ce qui se reflète déjà par endroits dans le jaunissement des arbres feuillus. Les versants sud du Jura surtout, mais aussi les lieux fortement exposés au soleil (coteaux, crêtes) dans le Jura bernois et l'Oberland bernois sont très secs. De nombreux pâturages portent des traces apparentes du manque de pluie. C'est ce qu'a révélé une petite enquête menée hier auprès des trois inspections des forêts bernoises (Oberland - Plateau - Jura bernois-Lauffonnais).

Les spécialistes estiment en conséquence que le danger d'incendie est considérable. Dans l'Oberland du reste, trois incendies mineurs ont déjà été enregistrés (au Riggenberg, sur le Harder et au-dessus de Merligen). Ils ont fort heureusement pu être maîtrisés. Comme le temps sec semble devoir se maintenir, les autorités recommandent de renoncer, dans le canton de Berne, à faire du feu en plein air, de même qu'à faire partir des feux d'artifice le 1er Août prochain ou à allumer des feux sur les hauteurs.

(ats)

Jeunes hôtes suisses-alémaniques à Corgémont

Conformément à la politique d'accueil que la municipalité pratique depuis plusieurs années à l'égard des organisations de jeunesse, un camp de jeunes Suisses-alémaniques comptant plusieurs tentes est établi du 16 au 30 juillet sur le pâturage boisé situé à l'est du stand de tir.

Il s'agit du groupe Jungwacht de la Croix-Bleue de Rotkreuz, canton de Zoug. Avec les organisateurs et le personnel de cuisine, ce camp compte une septantaine de participants.

Les promenades et les courses de patrouilles qu'effectuent ces enfants leur permettent de faire plus ample connaissance avec le vallon de Saint-Imier et ses environs.

Des courses d'orientation de jour et de nuit aux alentours du village et dans le voisinage sont destinées à développer la connaissance du terrain, la confiance en soi, ainsi qu'à dissiper les craintes de sorties nocturnes, en travaillant en groupes.

Par une des chaudes nuits d'été dont nous bénéficions, le groupe s'est rendu dans la nuit sur le sommet de Chasseral, pour assister à un magnifique lever du

disque solaire flamboyant qui a été largement apprécié.

Les vivres de base du camp tels que riz et maïs proviennent de dons recueillis dans leur cité d'origine. Les autres produits destinés au ravitaillement, soit le pain, les légumes, etc., sont achetés dans le négoce local. L'eau est à disposition sur l'emplacement du camp par une conduite établie depuis le stand de tir. L'altitude du camp étant à peine inférieure à celle des réservoirs, l'eau arrive quelquefois avec une pression très faible, ceci notamment lorsque la population du village arrose les pelouses et les jardins. L'intérêt un peu trop marqué du troupeau de bétail pour le magasin de vivres et l'emplacement du camp a obligé les organisateurs à prendre quelques mesures de protection consistant en l'établissement d'une barrière de balisage autour des tentes, ce qui n'empêche pas un bon voisinage avec le troupeau.

Souhaitons que la jeunesse de Rotkreuz emporte du camp de Corgémont et du Jura bernois en général un excellent souvenir de vacances. (gl)

Fête nationale La tradition sera respectée

Comme ces dernières années, la Fête nationale du 1er août se déroulera sur l'emplacement du stand de tir.

De la musique, ainsi que les productions du Maennerchor Eintracht figurent au programme pour accompagner l'allocution officielle, qui sera prononcée par M. Robert S. Coste.

La manifestation se poursuivra par le feu du 1er Août et les feux d'artifice qui apparaîtront dans le ciel au-dessus de l'emplacement de fête. En début de soirée, une cantine bien assortie permettra aux familles de se restaurer en viandes grillées et en boissons diverses.

Un 1er Août dans les belles traditions du village, avec l'espoir que la météorologie étende jusqu'alors sa période de grâce... estivale, dont nous bénéficions présentement. (Texte et photo gl)



Banque Cantonale Bernoise Emprunt de 60 millions

Le Conseil exécutif du canton de Berne a autorisé la Banque Cantonale à lancer pour son propre compte un emprunt public de 60 millions de francs entre le 18 et le 24 octobre 1983 (45 millions conversions, 15 millions nouveaux emprunts).

Les conditions seront fixées à une date ultérieure. Le Conseil exécutif a fondé son arrêté sur l'article 24 de la loi sur la Banque Cantonale. (ats)

PAS DE VACANCES
pour le casseur de prix

MEUBLES
GRABER

GROS + DÉTAIL
OUVERT

- Salon transformable
Fr. 890.- Fr. 690.-
Salon classique a/lit
- Fr. 1980.- Fr. 1480.-
Salon rustique a/lit
- Fr. 2450.- Fr. 1700.-
Salon cuir véritable
- Fr. 3600.- Fr. 2600.-
Salon cuir véritable
- Fr. 5400.- Fr. 3900.-
Meuble paroi
- Fr. 1100.- Fr. 690.-
Meuble paroi moderne
- Fr. 1590.- Fr. 1140.-
Meuble paroi chêne
- Fr. 3 200.- Fr. 2200.-
Chambre à coucher style
- Fr. 4950.- Fr. 3900.-
Chambre à coucher moderne
- Fr. 2500.- Fr. 1800.-

On tire sur les prix
pas sur les clients !

Rue de la Serre 116
ex usine Movado
Tél. 039/23 95 64

RENCONTRES - AMITIÉS - LIAISONS

Bientôt sa fille volera de ses propres ailes... Cette pensée fait réagir **Eliane, 44 ans**, au cœur d'or, fine et sensible. Elle est très engagée dans l'éducation sportive des jeunes et y trouve une grande satisfaction. Maîtresse de maison accomplie, son plus cher désir serait de rencontrer un homme intelligent, sportif et tendre, afin de suivre ensemble le chemin d'un bonheur partagé. Réf. 346692 IM

Brigitte est une délicieuse Romande de 52 ans, veuve et sans attache familiale. Par le sport (natation, ski, marche) et ses intérêts culturels tels que le théâtre, la musique et la lecture, elle trouve l'équilibre qui lui est important dans son métier d'infirmière. Son objectif pour l'avenir: vivre une liaison harmonieuse auprès d'un homme honnête et large d'esprit. Réf. 3541222 IM

Anita jolie et féminine, retraitée depuis peu de temps, est dotée d'une franchise à tous égards. Grande amie de la nature, elle s'intéresse aussi aux arts et à la culture en général, entreprend volontiers des voyages. Anita caresse l'espoir de choyer un compagnon aux affinités similaires, affectueux et éveillé. Elle serait ravie de reconstruire une amitié sincère et un foyer uni si entente. Réf. 366592 IM

Anthony, 28 ans, 179 cm., type sportif et entreprenant, de caractère intègre, est digne de confiance. Homme très pratique, aimant la nature, les randonnées, le lac, il a su par son enthousiasme et sa volonté, réaliser un rêve qui lui était cher: vivre dans sa propre maison. Il souhaite pouvoir partager son existence et ses acquis avec une fille douce et romantique, désirant comme lui, une vie de couple où la franchise et le respect de l'autre sont rois. Réf. 3271201 IM

Vincent, 44 ans, de belle prestance, débordant de vitalité, est un enseignant très engagé. Homme viril et décontracté, ayant un vaste champ d'activités, il montre une ouverture d'esprit remarquable et met l'accent sur les vraies valeurs. Son aspiration: rencontrer une femme éveillée, sensible à tout ce qui touche l'humain. Il mettra tout en œuvre afin que la solitude de deux cœurs prenne fin dans une relation heureuse. Réf. 346581 IM

La franchise, l'honnêteté, l'amabilité sont les dons précieux que cet **indépendant, 60 ans**, allie aisément avec sa volonté et son savoir-faire. Propriétaire de différents immeubles, il excelle dans les contacts humains. D'excellentes conditions morales et physiques, il aime s'adonner aux sports, à la musique et à la lecture. Une dame chaleureuse, aux goûts similaires, pourrait agréablement vivre une existence enrichissante auprès de lui. Réf. 361191 IM

AGORAL SA tél. 021/20 95 41
Ch. Monribeau 1 (Mousquines) 1005 LAUSANNE

Nous informons notre aimable clientèle que
DÈS LE 1er AOÛT 1983
notre magasin sera

FERMÉ LE LUNDI
TOUTE LA JOURNÉE

en lieu et place du mercredi après-midi
Horlogerie - Bijouterie - Optique

JOBIN

Saint-Imier - Francillon 28 - ☎ 039/41 23 43

Solution des lettres cachées: Piste

Sans annonces, l'existence même des journaux serait compromise

assa

Assa Annonces Suisses SA

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

À LOUER à Delémont, ch. de la Fenaison 47, quartier calme et ensoleillé dans cadre de verdure

magnifique appartement de 4½ pièces

tout confort, cuisine complètement équipée, salle de bain, douche, WC séparés, balcon exposé au sud-est, cave, garage. Loyer mensuel: Fr. 1100.-, charges comprises. Libre tout de suite ou pour date à convenir.

HABITA, gérance immobilière, rue de l'Avenir 24, 2800 Delémont, ☎ 066/22 40 57.

Si vous oubliez de faire de la

publicité

vos clients VOUS oublieront

À LOUER La Sagne, rue Neuve 9

logement de 2 pièces
Libre immédiatement ou à convenir.

Renseignements et location:
FIDUCIAIRE ANDRÉ ANTONIETTI
Rue du Château 13,
2000 Neuchâtel,
☎ 038/24 25 25

À VENDRE

A 10 minutes à l'est de Neuchâtel dans un magnifique cadre rural, ensoleillé et calme

MAISON FAMILIALE
DE 6½ PIÈCES

luxueusement aménagée, cuisine agencée, vaste séjour avec cheminée, coin feu, galerie, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, sous-sol, couvert pour voiture, terrain aménagé de 1200 m².

SEILER & MAYOR SA Tél. 038/24 59 59

GECO 039/23 26 56
GÉRANCE ET COURTAGE SA

58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
A louer
APPARTEMENT DE 2½ PIÈCES
rue de la Serre, confort.
Loyer: Fr. 421.-, charges comprises.
Libre: dès 1.8.83 ou date à convenir.
APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
rue de la Serre, confort.
Loyer: Fr. 475.-, charges comprises.
Libre tout de suite.

GECO 039/23 26 56
GÉRANCE ET COURTAGE SA

À LOUER
Les Ponts-de-Martel, Grand-Rue 45
logement

de 2 pièces. Fr. 232.-, charges comprises
Libre dès le 1er octobre 1983

Les Ponts-de-Martel, rue Pury 3
logement

de 3 pièces. Fr. 370.-, charges comprises
Libre immédiatement ou à convenir

logement

de 4 pièces. Fr. 404.-, charges comprises
Libre immédiatement ou à convenir

Renseignements et location:
FIDUCIAIRE ANDRÉ ANTONIETTI
Rue du Château 13,
2000 Neuchâtel,
☎ 038/24 25 25

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas

Daniel-JeanRichard 15

Tél. 039/23 22 00

La Chaux-de-Fonds

depuis 1969

dettes
vite résolues.

ARRANGEMENTS FINANCIERS s.a.r.l.

038/33.69.70
ST-BLAISE (NE)

Abonnez-vous à L'Impartial

E. SCHNEGG - brocanteur

La Sagne
039/31 64 50 - 31 75 42

ACHÈTE

vieux objets - meubles - vaisselle
bibelots, etc. 53891

Actuel • FUST • Actuel
Actuel • FUST • Actuel



Prix-Fust
998.-
Location Fr. 59.-/ms
possibilité d'achat.
Durée minimum 3 mois

Lave-vaisselle
Bosch R 400

12 couverts, cuve en acier inox

d'autres modèles de: Bauknecht, Bosch, Electrolux, Miele, Novamatic, Therna, Vaisella etc.

- Livraison gratuite
- Construit par nous
- Grande remise à l'emporter
- Constamment des appareils d'exposition à prix bas
- Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil
- Radio-Service Fust
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans

Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
Bienna, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Marin, Marin-Centre 039/33 48 48
Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 42 succursales

FUST

AVIS MORTUAIRES

GENÈVE

Monsieur Jean-Pierre Robert et Madame Denise Mirani, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame Roland Pécaut;

Monsieur et Madame François Lammar et leurs enfants;

Mademoiselle Marinella Mirani et son fiancé Jean-Claude, à La Chaux-de-Fonds;

Les familles Robert-Nicoud, Mirani, Matthey,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

Hélène ROBERT
née PÉCAUT

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 28 juillet 1983 dans sa 85e année.

Le culte aura lieu en la chapelle du centre funéraire de Saint-Georges à Genève où la défunte repose, le lundi 1er août à 10 heures.

Domicile: 9, rue Joseph-Pasquier, 1203 Genève.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

84284

+

Au revoir cher époux et papa.

Madame Marcelle Donzé-Frésard:

Monsieur Cédric Donzé,

Monsieur Marc-André Donzé;

Monsieur et Madame Manuel Donzé-Froidevaux, leurs enfants et petits-enfants, Le Noirmont;

Madame Angéline Frésard-Frésard, Le Noirmont, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Roger DONZÉ

leur cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain et ami, enlevé subitement à leur affection lundi, dans sa 47e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juillet 1983.

Suivant le désir du défunt, la messe de sépulture a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Bois-Noir 25.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

134897

LE COMITÉ DIRECTEUR
DU FC LA CHAUX-DE-FONDS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Roger DONZÉ

président de la Commission des juniors, dont elle gardera le meilleur souvenir.

134493

LA SECTION DES JUNIORS
DU FC LA CHAUX-DE-FONDS

a le triste devoir d'annoncer le décès de son cher président

Monsieur

Roger DONZÉ

survenu subitement le lundi 25 juillet 1983.

Le défunt a été un ardent défenseur de la jeunesse au sein du club chaux-de-fonnier.

Son départ laissera un grand vide.

84278

LA FANFARE
DU NOIRMONT

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Roger DONZÉ

dans sa 47e année.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille, jeudi 28 juillet, à La Chaux-de-Fonds.

84209

SOUVENIR

René BAPST
1973 - 29 juillet - 1983

Dix ans, mais toujours présent dans nos cœurs.

Que ceux qui t'ont connu et aimé, aient en ce jour, une pensée pour toi.

Ton épouse
Tes filles

84234

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE

Que Ta volonté soit faite sur la terre
comme au ciel

Matthieu 6, v. 10.

Monsieur Jean Quenet et ses enfants:

Madame Viviane Quenet-Signes, en France,
Monsieur Yves Quenet et ses enfants, en France,
Monsieur Luc Quenet et ses enfants, en France,
Monsieur Eric Quenet et sa fiancée, en France;

Madame Madeleine Parel et son ami:

Monsieur et Madame Raymond Parel-Quenet et leurs enfants,
Monsieur et Madame Claude Parel et leurs enfants Steve et Yann,
Monsieur et Madame Eugène Bourquard-Parel et leurs enfants Sylvain
et Eugène, aux Prés-Derrière (JU);

Monsieur et Madame Louis Schläppi-Parel et leur fille à Genève,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire
part du décès de

Madame Jean QUENET née Jeanne PAREL

leur très chère et regrettée épouse, fille, sœur, belle-sœur, nièce, tante, cou-
sine, parente et amie, que Dieu a enlevée à leur tendre affection dans sa
53e année, après une pénible maladie supportée avec courage.

LE LOCLE, le 28 juillet 1983.

Le culte sera célébré le samedi 30 juillet, à 10 heures, à la Maison de
paroisse du Locle.

Il n'y aura pas de cérémonie au centre funéraire.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Eroges 38, 2400 Le Locle.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

135213

Merci Seigneur de m'avoir écouté.

Madame Génià Montandon, ses enfants et petite-fille, à Cremona
(Italie);

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Charles
Weber;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Léon
Weber;

Les enfants et petits-enfants de feu Paul Weber, à Londres;

Madame Léa Weber, ses enfants et petits-enfants, à Genève;

Madame Marguerite Delévaux-Weber, ses enfants et petits-
enfants, à Washington;

Monsieur et Madame Henri Weber et leur fils, à Zurich;

Les descendants de feu Fritz Montandon,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire
part du décès de

Madame Henri MONTANDON née Jeanne WEBER

enlevée subitement à leur affection lundi, dans sa 87e année.

Selon le désir de la défunte, la cérémonie a eu lieu dans l'in-
timité de la famille.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juillet 1983.

Domicile de la famille: M. et Mme Claude Châtelain,
Naefels 26.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte
peuvent penser au Home «La Source», 2014 Bôle, ccp. 20 - 4872.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

135170

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

Monsieur et Madame Claude Cupillard et leurs enfants aux Geneveys-sur-
Coffrane,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Paul CUPILLARD

que Dieu a repris à Lui dans sa 77e année.

Les obsèques seront célébrées en l'église Sainte-Anne de Gilley
(France) le vendredi 29 juillet à 14 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

135179

La famille de

MONSIEUR MARCEL BOURQUIN dit QUINQUIN

très touchés des marques de sympathie et d'affection qui lui ont été
témoignées pendant ces jours de pénible séparation, exprime à toutes
les personnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères
remerciements.

135152

CANTON DU JURA

Entre le canton du Jura et les îles Seychelles Accroissement de la coopération

Lancée en 1980, après la visite à Delémont d'un père capucin établi aux Seychelles, la coopération entre le Jura et l'île qui vit sous le régime du président Albert René, a connu des hauts et des bas, dans ses débuts. On sait que, pour le début, quatre enseignants jurassiens y ont tenu l'école durant une année, dont un couple de Francs-Montagnards, Mme et M. Maxime Jenbourquin, de Saingnégier.

A la suite des diverses difficultés, pour la plupart surmontées, ainsi rencontrées au début, il a été décidé de renoncer à cette coopération individuelle, pour la remplacer par une assistance fondée sur un plan global. A cet égard, un accord est sur le point d'être conclu, entre la Direction fédérale pour le développement et l'aide humanitaire (DDA) et les îles Seychelles, par le truchement du Gouvernement jurassien et sous la signature du Conseil fédéral.

C'est la grande nouveauté de la coopération Jura - Seychelles, qui s'exerce désormais sous la férule et avec la participation financière de la Confédération. Pour le programme 1983-1985 qui fait l'objet de l'accord que le Parlement jurassien devra encore ratifier lors de sa première séance après les vacances, vraisemblablement en septembre, un crédit global de 875.000 francs est prévu. Il sera couvert à raison de 60% par la Confédération, soit 525.000 francs et pour 40% par le canton du Jura, soit 350.000 francs, ce qui représente quelque 116.000 francs par an. Notons que, sur cette dépense globale de 875.000 francs, les salaires des coopérants retenus à l'année ou pour quelques mois se montent à 465.000 francs, soit 53% du coût global.

Effectivement, le plan est déjà entré en action, puisqu'un économiste jurassien travaille au Ministère du plan depuis l'année dernière. Il s'occupe de planification, en matière de projets éducatifs et culturels, de développements communautaires et de services sociaux, ainsi que de projets touristiques. Son mandat sera prolongé jusqu'à fin décembre 1985.

Une autre forme d'aide jurassienne sera concrétisée par la création d'un réseau de bibliothèques, afin de favoriser la lecture publique. Il s'agira aussi de former des bibliothécaires - documentalistes qui seront à même de reprendre le flambeau, une fois les jurassiens repartis. Le spécialiste qui sera délégué à cette fin devra en outre mettre sur pied un projet de Centre national de documentation en le faisant précéder de la création d'une gestion des documents d'archives. Pour le centre, un stage de deux mois en

1984 est retenu. Durant trois mois, une autre mission aura pour objectif de créer une bibliothèque au sein de l'Ecole polytechnique seychelloise.

A noter que, dans ce domaine, des contacts ont été pris avec Radio-Suisse-Internationale, afin de trouver le moyen qu'elle cède des émissions qui seraient diffusées aux îles Seychelles. Toutefois, aucun accord n'a encore été conclu à ce propos.

Enfin, l'aide jurassienne devrait se concrétiser en faveur du département de l'ingénierie de l'Ecole polytechnique. C'est ainsi que deux enseignants jurassiens enseigneront l'électricité et la mécanique, alors que des équipements seront livrés pour les ateliers en question. Le plan d'expansion des Seychelles prévoit un effort particulier en faveur de la formation professionnelle en général, ex-

clut la spécialisation, afin que le marché trouve un plus grand nombre de professionnels disposant de bonnes notions générales. L'économie de l'île est certes encore embryonnaire, mais elle connaît une expansion réjouissante.

Enfin, comme nous le relevons au début, c'est bien le Conseil fédéral qui signera l'accord de coopération, conformément aux dispositions de la Constitution fédérale. On notera en passant que la coopération lancée entre le Jura et la province du Québec est différente et porte sur une «entente intergouvernementale de coopération». C'est ce qui explique que le Conseil fédéral n'avait pas été invité à la signer, mais avait simplement été tenu au courant de son contenu.

Les crédits précités seront prélevés, sur le plan fédéral, sur le crédit de 1,65 milliard adopté par les Chambres en décembre 1980, au titre de la coopération au développement et à l'aide financière, alors que la part jurassienne sera prélevée sur le budget de la coopération, lequel doit atteindre 0,1% du budget cantonal global en 1985.

E. B.

Le «sapin du général Guisan»

Page 9

Auparavant, un violent orage avait eu la malencontreuse idée de foudroyer le sapin... et la commune du Bémont n'avait pu faire moins que d'offrir un nouveau sapin pour le remplacer...

Etait-ce un signe prémoniteur? On ne sait. Toujours est-il que, pendant les sombres événements qui marquent la vie sur le Haut-Plateau et où il est question d'installer une place d'armes dans la région, une nuit, la plaque de bronze disparaît. On ne l'a plus retrouvée et depuis, les amis du «sapin du général Guisan» ne se sont dès lors plus manifestés. Il est peut-être exagéré de rapprocher la disparition de la plaque des événements précités. Mais si l'on sait que, parmi les amis de Teuscher, se trouvaient un nombre appréciable de politiciens agrariens et de gradés, ce rapprochement n'est probablement pas très éloigné de la vérité historique. C'est pourquoi le «sapin du gé-

néral Guisan» reste debout, près du Bémont, et garde son secret. L'article ci-dessus ne fait que lever partiellement le mystère qui le recouvre.

E. B.

Poème acrostiche

*Tourne le vent qui souffle et brise
Et que la brise dans mes branches
Unisse aux rires et chansons
Ses airs discrètement joyeux
Car chacun veille sur ma vie.
Hasard et chance m'ont fait roi:
En un jour gagne puis élu.
Reconnais, passant, mon Seigneur:
Son nom se lit en mon écorce.
Toujours vert, jamais dépouillé,
A ses amis j'offre mon ombre.
Ni châteaux ni palais de marbre
N'auront mon tronc comme solive:
En ce lieu, libre, je demeure.*

Acrostiche: «Teuscherstanne», le sapin de Teuscher.

AVIS MORTUAIRES

Madame Robert Naeye-Londot à Anvers (Belgique);

Madame et Monsieur Gilbert Balon-Naeye et leur fille Martine à
La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire
part du décès de

Monsieur Robert NAEYE

leur cher époux, papa, grand-papa et beau-père, enlevé à leur affection
dans sa 74e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 juillet 1983.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Gilbert Balon
Rue des Sagnes 10
2300 La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

84294

Très touchée par l'hommage rendu à son cher disparu, la famille de
MONSIEUR SAMUEL BEAUSIRE

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont
pris part à son deuil, par leur présence, leurs messages, leurs dons ou
leurs envois de fleurs, lui apportant ainsi le réconfort de leur
amitié et de leur sympathie.

135153

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille de
MONSIEUR JEAN-PIERRE FLÜCKIGER

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui
ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les per-
sonnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères
remerciements.

Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs lui ont été
un précieux réconfort.

135156

Etang de Lucelle Contribution soleuroise

Le canton de Soleure, à l'image de ceux du Jura et de Bâle a décidé d'apporter sa contribution en faveur du sauvetage de l'étang de Lucelle (JU). Il versera donc une somme de 10.000 francs. Pratiquement asséché et victime d'eutrophisation par les algues, cet étang est actuellement «aux soins intensifs».

En plus des cantons, la Confédération apporte également sa contribution à l'assainissement de cette réserve naturelle. L'annonce de ce don constitue une réponse à la question d'un député au Grand Conseil qui avait demandé ce que le canton comptait entreprendre en faveur de l'étang. Dans sa réponse, le Gouvernement a expliqué que ce geste avait été possible «en considération des rapports amicaux entretenus par le canton de Soleure avec le canton voisin du Jura». Ces 10.000 francs proviennent des bénéfices versés au canton par la «Loterie intercantonale». (ats)

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Téléx 95-2114.

Rédaction:
Rédacteur en chef responsable: Gil Baillo.

Rédacteurs RP:
Philippe-O. Bollod, Correspondant parlementaire,
Berne. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrera,
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers.
- Michel Dérens, Sports. - Raymond Dérens,
Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diez,
Jura bernois. - Roland Graf, Coordination de nuit.
- Laurent Guyot, Sports. - Ingrid-C. Jeannot,
La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs,
Coordination de jour et Magazine. - Catherine
Montandon, Le Locle. - Jean-Claude Perrin, Le
Locle. - Ruth Widmer-Sydler, Littoral.

Stagiaires:
Patrick Fischer, Mario Sessa, Pierre Voya, Pascal
Brandt.

Régie des annonces:
Assa Annonces Suisses SA
Rue Neuve 14, tél. (039) 21 11 35
Av. Léopold-Robert 31, tél. (039) 23 22 14
2300 La Chaux-de-Fonds

vendredi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

12.00 Les Amours de la Belle Epouque: Le Maître de Forge Avec: Catherine Ménétrier - Claude Mathieu

13.00 TJ Flash et Météo régionale

13.05 L'imagination au galop Série - Aujourd'hui: Bleu la mer

14.35 Point de mire

14.45 Hippisme Championnats d'Europe - Finale par équipes - En Eurovision de Hickstead

Sur la Chaîne suisse italienne: 17.00-18.00 Natation, Championnats de Suisse - Commentaire français - En différé de Chiasso

18.00 Télé-Club Spécial cinéma: Michel Piccoli

18.40 Contes et légendes du Valais 4. Le diable

19.05 A l'heure d'été Magazine romand d'actualités politiques, sociales, culturelles et de loisirs

19.30 Téléjournal

20.00 En direct du Studio 4 Place du Marché Une émission de jeux et de variétés - En vedette ce soir: JACQUES HUSTIN et le rêve à réaliser de Heinz Dill, Michel Schär à Vevey et Jacques Neuenschwander à Saint-Imier

Les documents de l'été

20.40 Les échos de la noce

Un film de Monique Saladin, réalisé en coproduction par la Télévision suisse romande, Antenne 2, le Centre national des arts et métiers à Paris et le Ministère français de la culture

21.40 Téléjournal

21.50 Juke Box Heroes En direct, votre sélection de rock de la semaine

SUISSE ALEMANNIQUE

14.45 Hippisme Championnat d'Europe. En direct de Hickstead

17.50 Salto mortale (14) Série avec Gustav Knuth

18.50 Geschichte-Chischte

19.00 Sherlock Holmes et le Dr Watson L'Affaire Harry Cooper. Série

19.30 Téléjournal Actualités régionales Sports

20.00 Blood, Sweat & Tears en concert

20.55 Les films de l'été Les films à choix

21.10 Film

22.25 Téléjournal

22.35 Oleg Popov Portrait d'un clown

23.05 Vendredi-sports

23.50 Téléjournal

FRANCE 1

12.00 TF1 Vision plus

12.30 Le bar de l'été Avec: Loumic - Catherine Ferry

13.00 Actualités

13.45 L'Homme invisible 5. Stop Feu rouge! - Avec: David McCallum

16.30 Croque-vacances - Vicky le Viking Le Chef Humbelkappa, dessin animé

17.25 Tout doux Dinky Vacances tranquilles, dessin animé

17.35 La Déesse d'Or L'Affaire se complique, série

18.00 Les rendez-vous de 18 h.

18.10 Revoir à la demande: Le Dossier secret des Trésors 4. Le Faux Trésor du Prince Windisgraetz - Avec: I. Velencei - P. Patho

19.05 La météo de notre été

19.15 Actualités régionales

19.45 Superdéfi

19.45 Marions-les

20.00 Actualités

20.27 Marions-les

Au théâtre ce soir

20.35 Le Pique-Assiette

Une pièce d'Ivan Tourguénev, adaptée par Georges Daniel et mise en scène par Jacques Mauclair - Avec: Jacques Mauclair - Annie Le Youdec - Jacques Pater

20.35 Verdi

Série écrite et réalisée par Renato Castellani - Musique: Roman Vlad - Avec: Ronald Pickup - Carla Fracci - Giampiero Albertini - Omero Antonutti



L'action se passe vers 1850, en Russie, dans la maison de campagne des Korine, famille de vieille noblesse. La pièce commence par l'arrivée d'Olga et de l'homme qu'elle vient d'épouser dans le domaine où elle a passé son enfance. Ses parents sont morts, il n'y a plus qu'un vieux bonhomme, un gentilhomme ruiné: Kouzovkine, le «pique-assiette», qui depuis 40 ans est là comme un bouffon.

22.25 Actualités

22.45 Mini-Clap Le jeune cinéma français de court métrage Les 70 Ans de Marie-Louise, d'Anne Sicard

22.55 Actualités Avec: Cinq jours en Bourse

23.10 Un soir, une étoile Les créatrices célestes

ANTENNE 2

10.30 A2 Antiope

12.00 Midi informations Météo

12.07 Platine 45 Avec: Steve Miller Band

12.30 Chefs-d'œuvre du muet Charlot et l'Etoile - Trains et Caramels mous

12.45 Journal

13.35 Le Virginien Série avec: James Drury

14.45 Aujourd'hui la vie Paysannes - Un reportage de Michèle Demai - Cinq femmes témoignent de leur vie

15.45 Tom et Jerry Le Caneton pessimiste - Dessin animé

15.50 Sports été Escrime: Championnats du monde à Vienne: Finale sabre messieurs par équipes - Natation: Championnats de France à Bordeaux

18.00 Récité A2 Latulu et Lireli: Bleu, je veux, de Gisèle Bienne - Zora la Rousse: Le Vieux Pêcheur

18.40 Flash actualités télévisées

18.50 Des chiffres et des lettres Un jeu, avec le «Compte est bon» et le «Mot le plus long»

19.15 Actualités régionales

19.40 Le théâtre de Bouvard

20.00 Journal

20.35 Verdi

Série écrite et réalisée par Renato Castellani - Musique: Roman Vlad - Avec: Ronald Pickup - Carla Fracci - Giampiero Albertini - Omero Antonutti

21.50 Apostrophes Thème: Vie publique et vie privée d'Ingrid Bergman - En hommage, pour le 1er anniversaire de sa mort, rediffusion de l'émission du 26 septembre, en partie consacrée à la vedette

23.05 Antenne 2 dernière

23.15 Cinéma d'été, cinéma d'auteur: Ils Un film de Jean-Daniel Simon (1970) - Scénario et dialogues: Jean-Pierre Petrolacci et Jean-Daniel Simon, d'après le roman d'André Hardellet - Avec: Michel Duchaussoy - Charles Vanel

ALLEMAGNE 1

13.50 La Petite Maison dans la Prairie Série

14.40 Téléjournal

14.45 Hippisme Championnat d'Europe de saut

17.50 Téléjournal

18.00 Programmes régionaux

20.00 Téléjournal

20.15 Was diese Frau so alles treibt Un film de Norman Jewinson

22.00 Plusminus

22.30 Le fait du jour

23.00 Der starke Stamm Pièce populaire

0.45 Téléjournal

FRANCE 3

19.10 Soir 3

19.15 Actualités régionales

19.35 FR3 Jeunesse

19.50 Ulysse 31 La Planète perdue (5)

20.00 Jeux de 20 heures

20.35 Vendredi

Magazine d'information proposé par André Campana - Les mercenaires - Reportage

Avec les événements du Tchad, les mercenaires sont de nouveau à l'ordre du jour et le magazine de ce soir tombe à pic pour braquer les projecteurs sur ces soldats de fortune.

Le reportage de ce soir a été tourné à Berlin, Miami, Montréal, New York, Paris, Washington, dans l'Alabama, la Colorado, la Georgie, la Louisiane, les Comores et les Seychelles, ce qui montre, si c'était nécessaire, que le phénomène est international.

Il a donné lieu à toute une littérature où la fiction dépasse souvent la réalité car les aventures, vraies ou le plus souvent imaginées, des mercenaires en tous genres se vendent bien. Ainsi des 60 millions d'exemplaires vendus à travers le monde des fameux SAS. Dans les revues spécialisées américaines, comme «Soldier of fortune», c'est la réalité qui dépasse cette fois la fiction car on y trouve des petites annonces du genre: «Mercenaire à louer, n'importe quand, n'importe où...»

Les clients des mercenaires sont le plus souvent des opposants écartés du pouvoir dans les petits pays et qui cherchent à renverser l'ordre établi. Mais ce peuvent être aussi des hommes en place, comme Hissene Habre au Tchad, qui ont besoin d'un «coup de main» parce que leur armée n'est pas assez musclée. (ap)

21.35 Soir 3

21.55 L'aventure Ramenez-les vivants (2e série) - Film

22.45 Festival du jazz à Juan-les-Pins Ce soir: Chick Corea et Herbie Hancock

23.15 Prélude à la nuit

SUISSE ITALIENNE

14.45 Hippisme Championnats d'Europe de Hickstead: Finale par équipes

17.00 Natation Résumé des championnats de Suisse à Chiasso

18.00 Spécial jeunesse L'Ours Paddington: Paddington et la Boîte mystérieuse

18.45 Téléjournal

18.50 Dessins animés

18.55 Telestate

19.00 Bronk Kidnappé. Série

19.50 Telestate

19.55 Magazine régional

20.15 Téléjournal

20.40 Benito Mussolini

22.30 Téléjournal

22.40 Telestate Films suisses Téléjournal

HUMEUR Une minute pour une image

Un journal avec ses rubriques, la grille des programmes de la radio, celle de la télévision donnent à ces moyens d'information quelque chose de répétitif. Et quand s'appauvrit l'actualité, ou les moyens d'en rendre compte, le répétitif peut devenir ennuyeux. Nos chroniques risquent dès lors de fausser un peu trop la télévision d'été, puisque nous y cherchons ce qui est vaguement nouveau, ce qui excite l'esprit.

Par exemple, sur France 3, il y a, en toute fin de soirée, une petite minute merveilleuse, due, selon le générique, non à la télévision elle-même, mais au Ministère de la culture. Passer une soirée à attendre cette minute précieuse est évidemment ridicule. Mais elle en vaut bien des dizaines d'autres. Agnès Varda choisit une photo, se paie un premier luxe, la montrer durant quelques secondes dans le plus total des silences. Puis elle passe de la pédagogie descriptive au rêve, raconte ce mur à décrochement où se trouvent ensemble deux gosses, et à gauche, un troisième qui tient quelque chose - mais quoi exactement? - dans sa main. Ça, on le voit. Seulement Agnès Varda, comme Chris Marker, tous deux cinéastes, mais tous deux aussi amoureux de l'image verbale, touche déjà par les mots seuls, mieux encore quand ces mots deviennent, à partir d'une image, supports pour proposer un rêve, le sien, voir ce que l'on voit, mais voir autre chose, imaginer la vie qui se développe entre ces êtres figés, le mouvement qui finit par naître, avec le rêve, de la fixité de l'image. C'est l'envol, mais rapide, quarante secondes peut-être, avant de s'offrir encore un luxe splendide, finalement peut-être une véritable provocation sur petit écran, revenir à l'image seule, dans un total silence. Mais le silence est maintenant habité d'autre chose, de l'envol pris par le commentateur, que nous sommes dès lors libres de poursuivre à notre manière, pour raconter à notre tour notre petite histoire rêvée sur une image fixe, toujours belle esthétiquement.

Mais pourquoi faut-il que cette télévision qui cherche quelque chose, qui fait autrement, soit systématiquement rejetée en fin de soirée? L'été, comme en tout autre temps, serait-il impossible de proposer le silence, le rêve parlé, puis à nouveau le silence, même court, à un moment de grande audience?

Freddy Landry

ALLEMAGNE 2

15.17 Informations

15.20 Spécial Jeunesse Captain Future: Le sauvetage de la Source

17.30 Informations Actualités régionales

18.25 Western von gestern Le Retour de Jesse James

18.57 Les programmes

19.30 Journal du monde

20.15 Gefährliche Erbschaft Film d'Abder Isker

21.35 Tom et Jerry

22.00 Informations

22.20 L'autre Führer: Mussolini

23.05 Sports

23.35 La Lance brisée Film d'Edward Dmytryk

1.05 Informations

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANNIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

RADIO SUISSE ROMANDE 1

Radio Rail à Nyon

12.30, 18.00, 22.30, journaux parlés. En vrac et en plein air, des séquences d'animation, des jeux, des apéritifs-sérénades, des informations touristiques, des disques qui grattent; la voiture-exposition et le bar de «Radio-TV je vois tout».

20.30 En direct de la grande salle de l'Aula du Collège: Concert par le Chœur de la Radio suisse romande. 0.05 Relais de Couleur 3.

SUISSE ROMANDE 2

12.05 Midi-plaisir: De Mozart à S. Jones! 13.00 Journal. 13.20 Rendez à César... Jeu. 13.30 Actuel 2. 14.00 Le jeu de l'ère et de l'avenir. 15.00 Suisse-musique: Oeuvres de Paganini, etc. 17.05 Walkman-Chaud: Jazz, pop, punk. 18.15 Les utopiques. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani in Svizzera. 20.05 Musique en vie. 20.30 Concert: S. Marcovici, violon, V. Gheorghiu, piano. 22.05 env. Musique de chambre: A. Dvorak. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Les mots de la nuit par M. Boulanger. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALEMANNIQUE

12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous. 14.05 Chansons. 15.00 Disques pour les malades. 16.05 Jeu radiophonique. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Authentiquement suisse. 20.45 Intermède musical. 21.30 Mag. culturel. 22.05 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

12.40 Pages class. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Feuilleton. 15.00 RSR 2. 17.00 Jeunesse. 17.30 Sounds. 18.50 Romanche. 19.30 Act. théâtre. 20.05 Théâtre. 21.50 Musique. 23.05 Rock. 2.00 Club de nuit.

FRANCE MUSIQUE

13.05 L'arbre à chansons. 14.00 Portraits provençaux... De Raimu; Debussy, Poulenc, Jolivet, Schmitt. 15.00 De M. Damote et F. Garner. 16.00 De J. d'Ortigue. 17.00 Jazz. 18.00 Une heure avec... F. Poulenc. 19.05 Magazine. 20.00 Nouvel Orch. philharm., dir. M. Janowski, avec M. Dalberto, piano: Beethoven: 4e Symphonie; La Bataille de Wellington; 4e Concerto pour piano et orchestre. 22.15-1.00 Fréquence de nuit, par M. Veauté et D. Alluard: L'amour; La Flèche d'or, par F. Mallet.

FRANCE CULTURE

12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.30 Musique du Brésil. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix, par P. Sipriot. 14.47 Les après-midi de France-Culture: Les inconnus de l'histoire. 16.00 Visage musical du Brésil. 18.30 Bonnes nouvelles, grands comédiens: L'Etoile Peau, d'A. Chédid, lu par N. Courcel. 19.00 Actualités magazine. 19.30 Les grandes avenues de la science moderne, par G. Leclère. 20.00 Vocation d'une grande école: Polytechnique. 21.30 Black and blue. 22.30-23.55 Nuits magnétiques.

Radio Rail

A Nyon 0.05 Relais de Couleurs 3. 6.00-24.00 Des séquences d'animation et des jeux.

0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.05 Le cœur sur la 2. Méditerranée! ou que sont les siècles pour la mer. Une journée proposée par Claude Mossé. 6.10 Autour du bassin... Textes et musiques. Interviews imaginaires. 7.55 Le grain de sénévé. 9.00 Le magazine des Eglises. 9.30 Deux heures à Marseille. Du mariage de Catherine de Médicis à Vincent Scotto. Extraits de Pagnol et autres. 11.30 Notre mère la mer: Jeu.

1 Club de nuit. 6.05 Bonjour. 8.10 Marché du disque. 10.05 Magazine des loisirs. 11.05 Musique populaire. 11.30 Fanfare 12.00 Homme et travail.

2 Club de nuit. 6.05 Musique légère. 7.05 Pages de Rosetti, Beethoven, Albrechtsberger, Kuhlau, Dittersdorf, Paradisi, etc... 9.05 Le musicien Adolf Busch. 10.00 Théâtre. 11.30 Actualité théâtrale. 12.00 Romanche.

6.00 Musiques du matin, par Ph. Hersant: Ouverture, Th. Arne; Sonate No 52, J. Haydn; 5e Concerto pour piano, W. A. Mozart; Musique de scène de «The Virtuous Wife», H. Purcell; Suite de danses, XVIe siècle; Concerto italien, J.-S. Bach; Quintette à cordes, L. Boccherini, Sonate No 27, Beethoven; Ouv. italienne, Schubert; Ire Sonate pour violoncelle et piano, Fauré. 9.10 Carnet de notes par P. Bouteiller.

7.02 Réveil en d'autres lieux, par O. Germain-Thomas. 8.00 L'envers de la lettre, par F. Pilot, J.-P. Trodec, J. Taroni. 8.30 83... 2000, comprendre aujourd'hui pour vivre demain: L'enfant-lecteur (3). 9.07 Les matinées de France-Culture: le monde contemporain. 10.45 Démarches, par G.-J. Salvy: J.-M. Benoist présente le dossier John Donné. 11.02 Musique en direct d'Avignon.

Aujourd'hui Demain